

# Revista de **FOLKLORE**

Nº 186



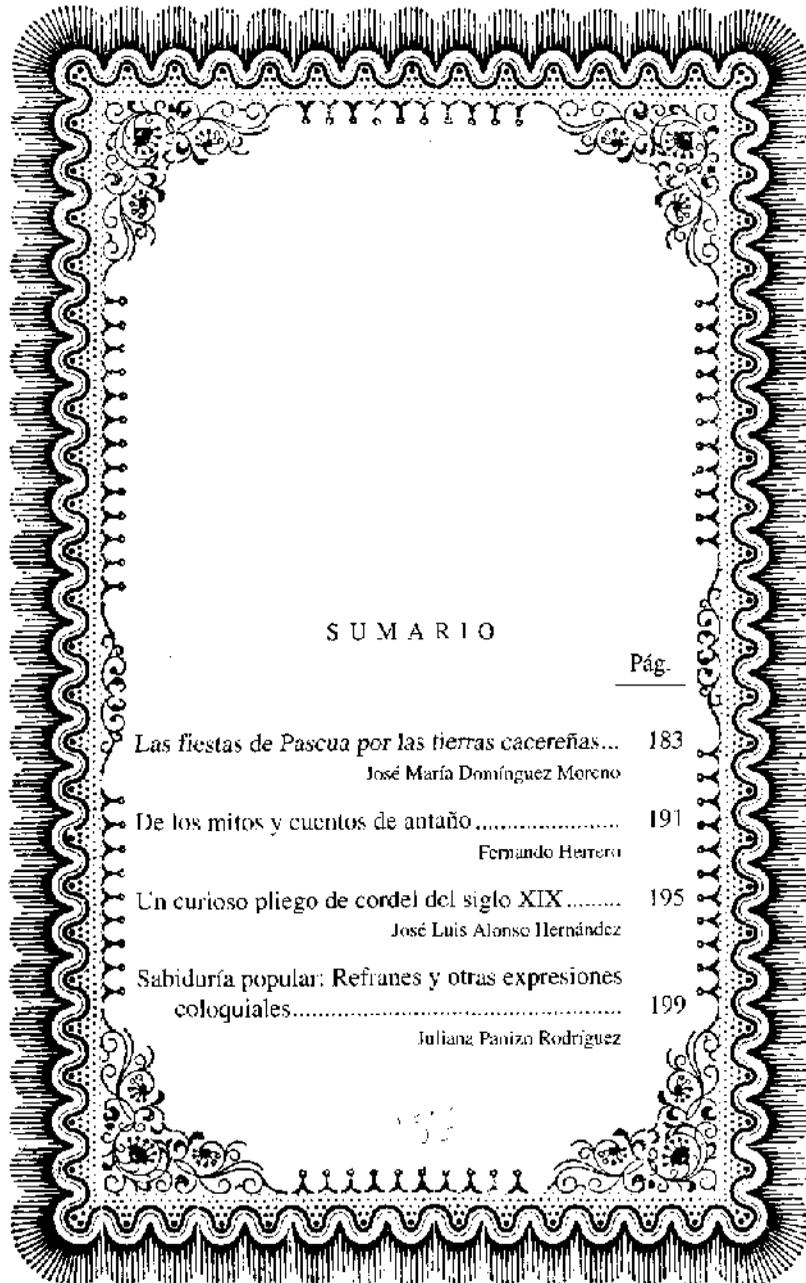
*Tresas de Aranjuez*

José Luis Alonso Hernández ■ José M.<sup>a</sup> Domínguez Moreno  
Fernando Herrero ■ Juliana Panizo Rodríguez

## Editorial

*La palabra "ronda", si bien aparece ya en el Diccionario de Autoridades (Siglo XVIII) con el sentido de "andar de noche paseando las calles" y especialmente de "los mozos que pasean la calle dando vite alguna mujer que galantean", tiene el primitivo sentido bélico de "ataque" y la misma etimología que "rebato". En cualquier caso, parece que en siglos pasados fue costumbre común la de aprovechar la oscuridad y las horas tranquilas de la noche para declarar a una dama lo que en otro tiempo y circunstancias no se hubiera hecho. A tal fin se reunía una serie de mozos que recorrían las poblaciones con instrumentos musicales e inventaban canciones adecuadas al propósito que perseguían. En algún lugar, estas rondas o rondallas llegaron a tener entidad propia y dispusieron de instrumentos caracterizados con los que acompañaban al rondador principal en el canto de los temas amorosos. A veces, si la canción iba seguida de alguna otra circunstancia, como adornar el balcón o ventana de la dama, las rondas recibían el nombre de enramadas; alhadas cuando precedían el día de una boda y se hacían de madrugada; marzas o mayos cuando el recorrido se hacía en un día de un mes especial. El término serenata tiene un sentido más urbano y culto, definiéndose en el Diccionario de Autoridades como una "función de música especialmente con concierto de instrumentos" y ejecución nocturna, lo que daría origen a la palabra (sera-noche). En resumen la canción de ronda recibe diferentes apellidos según varían las circunstancias pero responde al nombre común de una velada peripatética con unos hitos especiales donde tenía lugar el hecho lírico de obsequiar a una mujer con versos y melodías.*





SUMARIO

	Pág.
<i>Las fiestas de Pascua por las tierras cacereñas...</i>	183
José María Domínguez Moreno	
De los mitos y cuentos de antaño.....	191
Fernando Herrera	
Un curioso pliego de cordel del siglo XIX.....	195
José Luis Alonso Hernández	
Sabiduría popular: Refranes y otras expresiones coloquiales.....	199
Juliana Panizo Rodríguez	

EDITA: Obra Social y Cultural de Caja España.  
Fuente Dorada, 6-7 - Valladolid, 1996.

DIRIGE la revista de Folklore: Joaquín Díaz  
DEPOSITO LEGAL: VA. 338 - 1980 - ISSN 0211 1810.  
IMPRIME: Gráficas Turquesa. - C/ Turquesa, Pared 254-B, Pol. I. S. Cristóbal - VA-1996.

# LAS FIESTAS DE PASCUA POR LAS TIERRAS CACEREÑAS

José María Domínguez Moreno

Los festejos eminentemente pascuales se abren en Campo Arañuelo el *Sábado de Gloria* con una romería a la ermita de San Agustín, junto a la anegada TALAVERA LA VIEJA, a la que acuden gentes de todos los pueblos de la comarca. Entre los actos más significativos destaca el lanzamiento de una corona de flores a las aguas en homenaje a los antepasados de la desaparecida población. En esta misma fecha EL CABEZO, en lógica atención a los emigrantes, celebra la patronal fiesta de San José, que se alarga hasta el lunes, en la que no faltan los bailes públicos y una especial atención a la gastronomía casera, en la que sobresalen los pastelillos, las fioletas y los *tiroletes*.

## EL DOMINGO EMPIEZA LA FIESTA

TRUJILLO se viste de gala el Domingo de Resurrección con motivo de su fiesta del *Chíviri*, declarada de Interés Turístico Nacional. Visten las trujillanas este día los típicos *trajes de pastoras*: refajo multicolor picado en negro o *pollera* de variada policromía, jubón negro adornado con puntillas, mandil negro con abalorios, faltriquera, medias blancas y zapatos negros. Como aderezos se ponen gargantillas con veneras o galápagos. Los hombres lucen el *traje de pastor*, del que forman parte la zamarra y el calzón de piel de cordero. Sobre las doce de la mañana decenas de miles de personas llenan la plaza Mayor de la ciudad formando múltiples corros que entonan canciones tradicionales, tales como "*Rafael de mi vida*", "*La cantinera*", "*El jardín de las maravillas*" y, sobre todo, el "*¡Ay, chíviri, chíviri, chíviri!*" que ha dado nombre al popular festejo. En medio de todo este bullicio se puede ver cómo muchos niños conducen, adornados con cintas y campanillas, los borregos que los grupos familiares matarán por la tarde y que el lunes o el martes comerán en el campo en forma de *frite de cordero*. Compañeros inseparables de las carnes pascuales trujillanas son los *bollos dormidos* y los hornazos.

También este domingo, tras la misa Pascual, los habitantes de CAÑAMERO suben al castillo a dar cuenta del apetitoso bollo. Más lejos marchan los de MALPARTIDA DE PLASENCIA, ya que se acercan en romería hasta el santuario de la Virgen de Monfragüe. En CASAR DE PALOMERO la gira tiene por meta la ermita de la Santa Cruz, sita en el Puerto del Gamo, donde quiere la tradición que los judíos locales apedrearán una cruz de madera el Viernes Santo de 1488. El santuario de Santo Domingo recibe a

los devotos romeros de NAVAS DEL MADROÑO y los caballistas que a él acuden recorren a galope las calles del pueblo ante la atenta mirada de un vecindario que admira la destreza ecuestre de sus mozos. También las calles de MEMBRIO ven a los jóvenes con las novias a las grupas de los caballos ricamente enjaezados. Luego compiten en velocidad por la carretera de SALORINO, recordando los días en que acudían a la cercana localidad para degustar su afamado frite. La carne es el manjar preferido en la romería que en esta misma fecha hacen a una dehesa próxima los naturales de ARROYOMOLINOS DE MONTANCHEZ. A la vuelta se recrean recordándose musicalmente a los que no fueron:

*Venimos de La Jarilla  
de comernos un borrego.  
Si no lo queréis creer,  
aquí traemos los cuernos.*



SANTA CRUZ DE PANIAGUA celebra la *Pascua Florida* con el sorteo o *boletu de los novius*. CARBAJO rinde sus honores a Santa Marina con una fiesta que se extenderá hasta el martes y en la que se amalgaman las manifestaciones religiosas, deportivas y folklóricas. En esta misma tarde en NAVALVILLAS DE IBOR se lleva a cabo una sencilla romería. En ella son muchos los que ponen a prueba su habilidad intentando ascender a una difícil cucaña. TORRECILLAS DE LA TIESA no se conforma con la gira del Domingo de Resurrección y la alarga hasta el Lunes de Pascua. Más duran en HERVAS los festejos campestres, ya que los estiran hasta el martes,

sin que ninguno de estos días se dejen de lado los típicos hornazos rellenos de huevos y chorizos.

El Domingo de Pascua se inician en JARAIZ DE LA VERA las celebraciones en honor a su patrona Nuestra Señora del Salobrar. Esta Virgen que tuvo su ermita a las orillas del Tiétar, en el sitio donde dicen que se apareció a un pastor, encuentra hoy su cobijo en un santuario a escasa distancia del pueblo. Desde este lugar, a media tarde y una vez que se han hecho las subastas para bajar a la imagen del camerino y para cargar con las andas, la Virgen es conducida a la iglesia de Santa María a través de unas calles adornadas con arcos florales y colgaduras. Otra puja de las *seis patas* selecciona a quienes deben meter la Virgen en el templo. Vuelve Nuestra Señora del Salobrar a su ermita en la mañana del lunes, donde permanecerá hasta la tarde, en que es traída nuevamente a la parroquia. Estas idas y venidas aparecen marcadas por otras tantas pujas de los banzos. Quince serán los mayordomos jaraiceños que se encarguen del desarrollo de unos festejos religiosos que se van a extender a lo largo de nueve días, destacando la ofrenda floral que tiene lugar el Jueves de Pascua.

PLASENCIA ha recuperado recientemente la vieja costumbre de correr toros el Domingo de Resurrección, un domingo que, como ocurre con el posterior de *Quasimodo*, ha acogido muchas celebraciones pascuales que se enmarcaban en posteriores días de entresemana.

#### EL LUNES QUE SE HACE ROMERO

El Lunes de Pascua los habitantes de las tierras de VALENCIA DE ALCANTARA acuden con las alforjas repletas de viandas a la romería de la Virgen de la Cabeza, donde se da la pintoresca nota de que el cura de La Campiña predique desde lo alto de una roca. No hay que olvidar por estos contornos la popular romería de SANTIAGO DE ALCANTARA. En ALMOHARIN se desplazan hasta el santuario de Nuestra Señora de Sopetrán para celebrar la romería de *las Candelas*. Al término de la misa tiene lugar la subasta o puja de las andas y una procesión que rememora viejos cultos dendroláticos, por cuanto que la misma ha de circundar una vieja encina, la *Encina de la Virgen*, situada a cincuenta metros de la ermita, y en cuyo recorrido el alcalde o el mayordomo porta una vela encendida. Fuera del ámbito puramente religioso, los romeros pueden presenciar y participar en las carreras de caballo y de cintas, así como en los más variados concursos. Por la Tierra de Montánchez destaca igualmente la romería de SALVARIERRA DE SANTIAGO, conocida popularmente como La Pica. No dejamos en el tintero la romería de *La Gira* de ALBALA, la de San Andrés de VALDEMORALES, la gira de la Magdalena que

en VALDEFUENTES hacen a los parajes de Matahijos y la de MONTANCHEZ. Todas estas romerías nos traen el recuerdo de la peregrinación que en tal fecha hacían los naturales de ALCUESCAR al cercano santuario de Santa Lucía, donde el sacerdote predicador era obligado a bajar del púlpito a base de naranjazos.

También este primer lunes pascual constituye por la Penillanura Cacerense una auténtica eclosión festiva. Viven sus singulares romerías CONQUISTA DE LA SIERRA, TORRECILLAS DE LA TIESA, ESCURIAL, LA CUMBRE y GARCIAZ. Romería de la *teche guisá* llaman a la gira de PLASENZUELA. En CAMPO LUGAR la fiesta campestre se hace en honor de Nuestra Señora de la Vega, que tiene la ermita en el sitio conocido como Casa de la Vega. Los de ABERTURA pasan el día en una explanada a medio camino entre VILLAMESIAS y PUERTO DE SANTA CRUZ, en las proximidades del Burdalillo, a la que también acuden los paisanos de estas dos localidades. ZORITA acoge a los romeros en la ermita de Nuestra Señora de Fuente Santa, enclave éste que atrae peregrinos en diversas festividades anuales. Los de MIAJADAS se aproximan al santuario que custodia a Nuestra Señora de la Consolación, a la que procesionan en compañía de San Marcos, donde se consume el apetitoso frite de cordero. No faltan aquí los tradicionales concursos de empanadas y la rotura de pucheros. A cinco kilómetros de JARAICEJO se alza la ermita de la Virgen de los Hitos, cuya imagen aseguran ser el retrato de una dama de la rica e influyente familia de los Carvajales. A ella acuden locales y forasteros, si bien estos últimos han de pagar una patente en dinero para librarse del manto con que se amenaza a los extraños del lugar. Las abundantes viandas de carne y el excelente vino de la tierra sirven para llenar la andorga de los romeros que asisten con gran devoción a los actos religiosos y pierden la voz entonando los tradicionales cantos a su patrona:

*Virgen Pura de los Hitos,  
de Torrejón caminera;  
de San Blas eres vecina  
y de Jaraicejo reina.*

CASAR DE CACERES se esmera en la celebración del Lunes de Pascua o *Lunes de Cruces*, acercándose hasta la ermita de la Virgen del Prado, sita a unos diez kilómetros de la población en el lugar que llaman La Jara. A esta remota devoción alude una leyenda que hace que la Virgen, llevando cántaros de agua, ayudase a las tropas cristianas que desfallecidas luchaban contra la morisma en el lugar en que posteriormente se le erigió el santuario. La Cofradía y Mayordomía de la Virgen del Prado se encargan de la organización de los festejos, que principian a media mañana con la despedida de los cabalistas por quienes no pueden acudir a la ermita.

Durante el trayecto se hacen numerosas paradas para lubricar el gaznate con vino y ponche. Finalizada la misa y la consiguiente puja de los brazos de la Virgen, la imagen es sacada en procesión, dándose la curiosa circunstancia de ser los muchachos los encargados de transportar la talla del Niño Jesús. Al atardecer de este bucólico día los romeros entran en el santuario a darle el adiós a Nuestra Señora del Prado con sus singulares rezos y cantos.

Por *Día de la Luz* conocen a este lunes en ARROYO DE LA LUZ. Da comienzo la jornada con una diana acompañada de una gran profusión de cohetes, a la que sigue una solemne misa en el santuario de Nuestra Señora de la Luz y la correspondiente procesión. Acto seguido se inicia en La Corredera, desde la ermita de San Sebastián hasta la iglesia de la Asunción, un desfile de carrozas, comparsas y parejas, ataviadas con el traje típico sobre bellas cabalgaduras, una de las cuales marcha en cabeza enarbolando el pendón del Ayuntamiento. Más tarde se lleva a cabo una impresionante carrera de caballos con los que los arroyanos creen conmemorar la victoria que consiguieron sobre los moros gracias a la intervención milagrosa de la Virgen. Sosteniendo dos antorchas, al decir de una piadosa leyenda, se apareció Nuestra Señora sobre una encina, dando la suficiente luz como para "alargar el día", de modo que los cristianos pudieran aniquilar al ejército enemigo. Un corto paréntesis nos lleva al jueves, fecha en la que la imagen de Nuestra Señora de la Luz es traída a la parroquia, recibéndose multitudinariamente en la plaza de San Sebastián, donde tiene lugar un pregón de saludo. Poco después, en la plaza del ayuntamiento se producen la bienvenida del alcalde y una ofrenda floral por parte de numerosas mujeres que lucen la tradicional vestimenta arroyana. A la conclusión de la novena, lo que sucede dos sábados más tarde, hay besamento y procesión para llevar a la Virgen a su ermita. Al día siguiente todo ARROYO DE LA LUZ vibrará al lado de su patrona en una concurrida romería.

Por Las Villuercas este lunes se hace romero en LOGROSAN y en CAÑAMERO. Aquí se acude hasta la ermita de Nuestra Señora de Belén, a tres kilómetros del casco urbano, situada en un amplio valle que domina las sierras de Puertollano y Pimpollar. A los actos religiosos, entre los que destacan la misa, la procesión y la ofrenda floral a la Virgen, hay que añadir los de carácter recreativo y cultural, cuales son la exposición y venta de dulces de la cocina local, el concurso de "trajes regionales" o los animados bailes en la pradera. Acercándonos a Los Ibores, la población de DELEITOSA nos ofrece la *romería del bollo*, en la que se consume este apetitoso manjar que suelen regalar las mozas a sus novios. En la vecina localidad de FRESNEDOSO DE IBOR se celebra el *bollo de Pascua*, extendiéndose la

ofrenda de las jóvenes a los quintos y a las amistades, y en NAVALVILLAR DE IBOR se lleva a cabo su particular *Día de la era*. Y es La Era precisamente el lugar en el que los habitantes de CASTAÑAR DE IBOR procesionan al Cristo de Avellaneda, al que llevan acompañado de los acordes del tamborilero, en la tarde de ese Lunes de Pascua, no sin antes haber asistido a la *misa extremeña* en honor de su patrón.

Las Tierras del Marquesado nos abren el Lunes de Resurrección con la romería que TORREJON EL RUBIO hace al santuario de Nuestra Señora de Monfragüe, enclavado en el castillo templario que vigila el lento discurrir del río Tajo por el Parque Natural. Refiere la tradición que la imagen fue traída por los cruzados de la Orden de Monte Gaudio, a los que se donaría el baluarte de Monfragüe. Se aprovecha la visita a la patrona para recordar viejas leyendas, como la que alude al milagro acaecido en 1370, cuando la Virgen hace desaparecer las herramientas que se utilizaban en la construcción de una nueva ermita en el llano, dando a entender el deseo de permanecer en su primitivo oratorio, hecho éste que el pueblo convirtió en estrofas que se cantan en este día:

*Pasada ya la tormenta  
de aquellos impíos malvados  
se la ve que ha señalado  
y que aquí quiere su ermita,  
donde reciba visita  
del pueblo de Torrejón.  
Ha sido siempre el consuelo  
de estos pueblos convecinos  
y de todo peregrino  
que ha pisado en este suelo;  
desde aquí se sube al cielo.  
Ella es primer escalón.*

La gastronomía constituye todo un aliciente en la gira de Monfragüe, consumiéndose principalmente tortillas y calderetas. Por lo que respecta a los actos religiosos caben destacarse la misa y la procesión de la tarde con el rezo del rosario. Esta concluye con la puja de los banzos de la Virgen para introducir las andas en el santuario. De regreso a TORREJON los romeros se detienen en el sitio que llaman Vaciabotas, donde dan cuenta de los restos de la comida.

Por estos mismos pagos MONROY festeja su *Lunes de Albillo* con romería a la ermita de Santa Ana, mientras que SERRADILLA hace lo propio a la de Santa Catalina. Después de la misa los serradillanos participan en una procesión en torno a la ermita, durando ésta mientras haya personas que quieran cargar con la imagen. También los muchachos procesionan al Niño Jesús, conocido como el *Niño de Santa Catalina*, dando la limosna estipulada para cargar con las andas o, simplemente, por darle

un beso a la pequeña imagen. Una nota pintoresca la constituye el ofertorio.

Gran interés reviste en esta comarca la romería de San Benito o de *los empujones* que se desarrolla en CAÑAVERAL. Los actos de la mañana se reducen a una misa, a una procesión por las calles con la presencia de un grupo de jóvenes ataviados con la vestimenta tradicional que bailan ante el santo, a la puja de las andas y a una invitación a vino por los mayordomos. A primeras horas de la tarde sale una nueva procesión, encabezada por el tamborilero y por los *joteros* al sitio que acoge la romería. A la vuelta, en la plaza de la iglesia, se recita la *loa*, crítica desenfadada de aconteceres y personajes locales, que termina pidiendo la protección del santo para todos los concurrentes. Acto seguido se procede a la puja de los banzos para meter la imagen, produciéndose en estos momentos *los empujones* o *carrerillas* que dan los portadores de las andas para que no les sean arrebatadas por ofertas mayores.



Durante el lunes, martes y miércoles MIRABEL hace fiestas en honor a su patrona la Virgen de la Jarrera, de la que dice una vieja leyenda que fue hallada por un pastor en el interior de una jarra de dos asas a la que ocultaba un mirabelindo. Allí tuvo su ermita y su romería hasta que en el pasado siglo se le construyó una capilla adosada a la iglesia y los festejos comenzaron a tener por marco las calles de la localidad. Comienza la celebración con *la velá* o gran hoguera a base de trastos que se enciende en la plaza y ante la que se bailan las *jotas* de la tierra. Una alborada despierta a los mirabeleños los tres días de la fiesta. Y todos estos días, a media mañana, la Virgen es llevada en procesión, sucediéndose las pujas cuando el desfile termina. Durante el recorrido no es extraño escuchar *las loas* que se decla-

man desde los balcones, en las que algunos devotos publican en versos los favores que han recibido de Nuestra Señora de la Jarrera. Pero lo que realmente destaca en estas fiestas son las danzas que se ejecutan ante la Virgen en cada uno de los recorridos procesionales. En ellas participan ocho danzarines, a los que acompaña un *zurronero*, que se mueven al ritmo que marca el tamborilero, que actúa como director coreográfico. Visten los danzarines medias blancas, calzón de paño, camisa blanca cruzada por una correa a modo de bandolera y turbante de vivos colores. Se acompañan a dos palos que agitan, chocan entre sí o golpean con otros, en un gran alarde de "pasos".

También el Lunes de Pascua PORTEZUELO celebra la *romería de la Virgen*, durante la que se procede a la bendición de los campos. Quienes viven en PORTAJE se desplazan hasta la ermita de la Virgen del Casar para, según suele decirse en el programa, comer "cada uno de su mochila y los forasteros de la de todos". Sobre la media tarde los portajeros regresan al pueblo con procesión. En SANTIBÁÑEZ EL BAJO sacan hasta la dehesa boyal una pequeña imagen de la Virgen de Fátima. Santa Marina es objeto de una peculiar romería en AHIGAL, promovida por la Agrupación Cultural "Amigos de Ahigal" y la junta gestora del barrio en el que se ubica la ermita. Al amanecer la talla es traída a la iglesia parroquial entre cánticos, estallidos de cohetes, tañidos de campanas y sonos del tamborilero, que horas antes ha dado la *folia* por las calles del pueblo. En la plaza de la Iglesia aguarda a los madrugadores un convite a base de chocolate, perrunillas y aguardiente. A media mañana se inicia otra procesión, ahora para llevar la imagen al santuario, cantándose en el trayecto la Letanía de los Santos. En el Llano del Cura se pasan las andas sobre un *zajumerio* de tomillo, lo que recuerda viejas creencias profilácticas y purificadoras. Al paso por la Cruz de la Salve se procede a la bendición de los campos. Después de la misa, que se celebra en la explanada del santuario, la mayoría invita a los romeros a degustar los más variados productos de la tierra. Posteriormente las gentes se esparraman por las márgenes del pantano de Las Cumbres para dar cuenta de las viandas hasta que la noche les empuja a regresar al pueblo, donde la fiesta continúa.

Cuenta una leyenda que Nuestra Señora la Blanca, patrona de PASARON DE LA VERA, se manifestó a una rica dama madrileña que tuvo a bien levantar la primitiva ermita de su peculio. Esta se localiza en un apacible valle, a tres kilómetros de la localidad, a donde se acercan los lugareños en romería cada Lunes de Pascua para pasar un día de campo, asistir a la misa y a la procesión alrededor del santuario y a cantarle a la Virgen sus populares coplas:

*Toda la noche he venido  
pisando lancha tras lancha  
sólo por verte a ver,  
Virgen Pura de la Blanca.*

Sigue la explosión festiva en la provincia cacerreña el Martes de Pascua. ZARZA LA MAYOR celebra romería en honor a su patrona la Virgen de Sequeros, que tiene la ermita a un kilómetro del núcleo urbano. La diana corre por cuenta del tamborilero. Ya en el santuario, los devotos asisten a los actos religiosos, entre los que destacan la misa, las ofrendas a la Virgen y la procesión con las pujas de rigor para meter la imagen. En el apartado lúdico siempre tienen cabida el desfile de carrozas y las carreras de cintas, que los jinetes a galope deben conseguir metiendo un punzón en la argolla que tienen fijada a un extremo. Los trofeos se regalan a las novias o se lucen atados al cuello o al sombrero en el baile campestre. Ningún zarceño que se precie pasa la jornada sin llevarse a la boca los *bollos de Sequeros*, elaborados con aceite, miel, anís, azúcar, aguardiente, harina y levadura. Se requiere que la masa sea torneada y que, previo a introducirse en el horno, se le unte con huevo y azúcar. Sigue la jarana el miércoles, día en el que también se lleva a cabo una misa en memoria de los cofrades fallecidos. La vecina localidad de CECLAVÍN tiene por estas fechas sus *Días del Sermón*, con romería al santuario de Nuestra Señora del Encinar, estancia que comparte con Nuestra Señora de Copacabana y el Cristo de la Encina, imagen esta última que la leyenda liga con la conversión de un indómito indio peruano. Cada cuatro años la Patrona ceclavinerana es traída al pueblo desde su ermita de la dehesa boyal y paseada por las calles engalanadas con arcos y colgaduras bordadas en sus fachadas.

En las tierras de la Penillanura es el Martes de Pascua fiesta patronal en ALISEDA. Tal día se procesiona solemnemente a la Virgen del Campo, que desde el domingo anterior permanece en la iglesia. Durante el trayecto los devotos han de satisfacer algún donativo por gozar del privilegio de cargar con las andas, habiendo al final puja de las mismas para introducir a Nuestra Señora en el recinto sagrado. Al día siguiente, en la plaza, se desarrolla un interesante ofertorio. Concluyen las fiestas en la *Pascuilla* o *Domingo de Quasimodo* con la vuelta a hombros de los fieles, de la imagen mariana a la ermita, que se alza donde dice la tradición que se apareciese a un pastorcillo. No faltan en esta jornada el olor a las buenas viandas ni el trago de vino a que invita la Cofradía de Nuestra Señora del Campo, como tampoco faltan los concursos, los juegos y los bailes.

En la misma comarca y en idéntica fecha TORREQUEMADA vive la romería de *La Pica* en ho-

menaje a Nuestra Señora del Salor, en las inmediaciones de su ermita campestre que pregona orígenes templarios. Después de la misa, la procesión y la subasta de "las piernas" se invita a los asistentes a pan, vino y queso. Muy cerca de este lugar TORREMOCHA hace su gira de *La Pica de Torralba*. Amén de los actos religiosos, entre los que sobresale una popular procesión, los torremochanos sacan a relucir el tradicional juego de *la pica*, en el que intervienen mozos y mozas que llevan huevos cocidos. Por lo general los jóvenes persiguen a las muchachas y hacen chocar o *picar* sus huevos contra los de ellas hasta romperlos, lográndose entre los que se tocan un emparejamiento para las diversiones romeras. A esta práctica, que también es común en los festejos de TORREQUEMADA, a la que se quiere dar unos orígenes de índole mágica, alude la conocida copilla:

*Torremocha, la mocha,  
la Pica-piedra;  
todos son cardaores  
y jilanderas.*

#### OTRO DOMINGO CAMPESTRE

El *Domingo de Quasimodo* se hace especialmente romero en la Sierra de Gata. Los vecinos de CILLEROS, a los que se unen centenares de devotos venidos de diferentes pueblos de la comarca, acuden a la ermita de la Virgen de Navelonga para asistir a la misa, al besamanto y a la procesión, así como para pasar un día de convivencia por los parajes que rodean el santuario. Esta imagen, a la que se le atribuyen conocidos milagros de ambiente naval, fue traída el Domingo de Resurrección a la iglesia de Nuestra Señora de los Apóstoles y el sábado siguiente, concluido el septenario y habiendo presidido el Rosario de la Aurora, se la devolvió a la ermita. Semejante actuación se sigue en TORRE DE DON MIGUEL en relación con la Virgen de la Bienvenida. La imagen, que durante algunos días ha permanecido en la iglesia, es objeto el sábado de una procesión, un besamanto y unas ofrendas de productos de la tierra. En esa misma jornada hay cucañas, competiciones y, ya por la noche, verbena y *capazo* u hoguera de capachos impregnados de aceite que arden colgados de una estaca que se clava en el centro de la plaza. El domingo, como fiesta patronal que es, se abre con la alborada de turno. Puesto que la Virgen de la Bienvenida nuevamente está en su santuario, allí se llevarán a cabo la misa, un nuevo besamanto y la puja de las "manos" y de las "piernas" de las andas. Volverán los torreños, soñolientos a causa de la verbena dominguera, a la ermita en la mañana del lunes para asistir a otra misa en honor de la Patrona. Más al oeste, ya en la Raya portuguesa, ELJAS

conmemora el *Domingo de la Pasquilla* con una interesante fiesta en torno a la Divina Pastora.

Por las Vegas del Alagón, MORCILLO nos sorprende con su fiesta a San Antonio de Padua, para el que se tiene una misa en la ermita y una gran ofrenda de roscas. Durante la procesión que se desarrolla por la mañana por las calles del pueblo se procede al rito de *las banderas*. Los lugareños ondean enseñas ante la imagen del santo, al tiempo que en voz alta le piden algún deseo. Cuando llega la tarde en los alrededores del oratorio se practica un ritual que muestra arcaicas connotaciones vinculadas con rituales agrarios. Media docena de gallos son enterrados, dejándoles sólo al descubierto las cabezas. Desde una distancia convenida los jóvenes en riguroso turno les lanzan piedras. Quien logra el tiro certero se queda con el animal. Cuando la masacre termina dan comienzo los bailes populares. Otra localidad relativamente cercana, VALDEOBISPO, celebra romería a la Virgen de Valverde, que toma el nombre de la dehesa en la que se alza la ermita, a poco más de cinco kilómetros del núcleo de población. Revitalizada hace algunos años, esta romería ha adquirido un carácter comarcal y en ella se dan cita millares de personas. Se dice misa en el pequeño santuario y se procesiona un corto trecho la pequeña imagen románica de Nuestra Señora del Valverde. Entre las actividades que en este domingo ejecutan los romeros está la de lanzarse por *la resfalaera*, una mole granítica ligeramente inclinada que tiene visos de haber formado parte de algún santuario megalítico.



Aguas abajo del río Alagón nos topamos la citada ZARZA LA MAYOR que, amén de la referida romería, cada cuatro años en el *Domingo de Quasimodo* celebra la *Bajada de la Virgen*. En el camino la acompañan carrozas engalanadas, caballos ricamente enjaezados y mujeres luciendo la típica vestimenta. Esta no es otra que la compuesta de enaguas bordadas, mandil negro bordado y ribeteado de puntillas, jubón de manga larga rematada en puntillas, pañuelo de Manila, medias blancas con colorines y zapatos bajos. Sus complementos lo

conforman el moño trenzado en trompa y los aderezos salidos de sus talleres locales (collares con veneras, *penderiques*...). A lo largo del itinerario Nuestra Señora de Sequeros pasa por debajo de diferentes arcos florales y descansa en los distintos altares preparados con este fin.

Sin duda alguna la romería más concurrida de todo el norte provincial no es otra que la que se desarrolla en PLASENCIA en honor de la Virgen del Puerto, la Patrona de la Ciudad, que tiene su ermita en donde insiste la tradición que por tres veces se apareció a un pastor de la dehesa de Valcorchero envuelta en grandes resplandores. A lo largo de la mañana las misas se suceden en el santuario y a la procesión multitudinaria que tiene lugar la precede una puja de las andas que alcanza cotas millonarias.

Al sur del Tajo los habitantes de HINOJAL han trasladado a este domingo la romería, que otrora se hiciese el 16 de abril, a San Toribio. Los romeros suelen ir a caballo hasta la ermita del santo, localizada en el sitio de Las Cumbres, para participar en la misa, en la procesión, en la subasta de las andas para meter y subir la imagen hasta el camarín y, posteriormente, en la comida campera en la que no faltan las *roscas de Santo Toribio*. Otras romerías sureñas son las de San Benito en CASAR DE CACERES y la de San Pedro en MIAJADAS.

## EL REMATE FESTIVO PASCUAL

Muchas de las romerías referidas en las páginas precedentes tuvieron "su día" en el segundo Lunes de Pascua. Todavía quedan algunas que permanecen fieles a su antigua fecha. Tal es el caso de CUACOS DE YUSTE, que festeja este *Lunes de Piedra* con una gira hasta la ermita de la Virgen de la Soledad, o de PERALES DEL PUERTO, que tiene por meta la de la Virgen de la Peña, o de CEREZO, que rinde sus honores a la Virgen del Teso. SANTA CRUZ DE PANIAGUA lleva a buen término la romería de Dios Padre Bendito o romería de la Santa Cruz en una ermita serrana que fue residencia de San Pedro de Alcántara. Hasta este punto de la Sierra de Dios Padre acuden igualmente a degustar el bollo y el hornazo, los romeros de VILLANUEVA DE LA SIERRA, que ya lo festejaron con una larga procesión en el pueblo. En ella se *baila la bandera* y, llegándose a las afueras del núcleo, se procede a la bendición de los campos. Por esta misma zona VILLA DEL CAMPO hace gala de tener una de las más animadas romerías de la comarca, la que se desarrolla en la ermita de la Virgen de la Gracia, que se localiza en una extensa pradera propicia para el solaz y el divertimento. En POZUELO DE ZARZON su patrona la Virgen de la Encina, sobre las diez de la mañana, es trasladada

desde la iglesia a la cercana ermita puesta bajo su advocación. Los altos en el trayecto son continuos, aprovechándose para ondear la bandera ante la imagen de Nuestra Señora. La entrada en el santuario también aquí se ritualiza mediante la subasta de los banzos. En el transcurso de la misa se procede a la ofrenda del *ramo*, arbusto galano del que cuelgan roscas y cintas. Unas mozas vestidas con el traje típico, con acompañamiento de los sones del tamborilero, cantan el "ramo", una composición romancesada en la que se enumeran los motivos por los que el mayordomo se ha brindado a servir a la Virgen de la Encina. Al finalizar los actos religiosos se regresa al pueblo, donde comienza ahora el recorrido por las bodegas, tal y como dicta la costumbre.

La bendición de los campos es prácticamente todo lo que queda en CORIA del *Lunes in albis*, conocido indistintamente como *Lunes de Cruces* o *Día de la rosca* en recuerdo de la antigua práctica de la Cofradía de la Vera Cruz de visitar las cuatro cruces de la ciudad y de bendecir las roscas que portaban los niños. Mas todavía, por la tarde, salen los muchachos al campo a dar buena cuenta de estas sabrosas roscas elaboradas a base de aceite, agua, sal y huevos y adornadas con un baño de merengue, confites y manises. En la misma fecha RIOLOBOS festeja a la Virgen de la Argamasa, erigida como patrona de los regantes de la margen izquierda del Alagón.

La romería de San Pedro de TORREJONCILLO el *Lunes in albis* puede considerarse como de las más representativas de la provincia. La misma está promovida por los "Amigos de la Romería", asociación a la que pertenecen todos los torrejoncillanos. Los tañidos de las campanas y el toque del tamborilero, con las primeras luces de la mañana, congregan al vecindario en la plaza mayor:

*En oyendo las campanas  
y el son del tamboril,  
Señor San Pedro Bendito,  
no me puedo resistir.*

Poco después las *cruces*, que salen de la iglesia de San Andrés camino de la ermita de la dehesa de San Pedro, son despedidas por la multitud. Con ellas marcha el tamborilero, la *música*, docenas de devotos y, algunos años, los *danzaores*. A unos cinco kilómetros se detiene la comitiva para aguardar a los romeros que han salido más tarde y que acuden en caballos, en carrozas y, ya más recientemente, en los más dispares vehículos. Desde aquí se marcha "en pelotón" hasta la ermita. Se celebran misa con sermón y una procesión en la que el santo es portado a hombros de mujeres, que son las únicas que pujan por las andas. Si hay acuerdo para ello, durante el desfile procesional alrededor del santuario se ejecutan las danzas *de los palos* y *del cordón*. Concluidos los actos religiosos los

"Amigos de la Romería" agasajan abundantemente a los peregrinos, que luego, en buen número, participan en variados concursos y sorprendentes juegos, como es el conocido por la *cucaña*. El aspecto gastronómico de este día viene marcado sobre todo por el escabeche y el *mojo* de peces del Alagón y el frite de cordero, al que acompañan el *ajoblanco* y, como postre, los *coquillos* y las *roscas de San Pedro*. Y entre bocado y bocado o cuando se vacía la fiambra los torrejoncillanos se mueven por los alrededores de la ermita al ritmo de los sones de la tierra, bailándose y cantándose una y mil veces la popular "Jota de Romería":

*En mi pueblo, al crujir los telares,  
suenan más y mejor los cantares.  
Aunque en Béjar le pongan más brillo,  
para paño el de Torrejoncillo.  
Yo no sé qué tiene, madre,  
Extremadura Alta y Baja,  
que todos los extremeños  
cantan y bailan con gracia.  
Qué bonitas son las extremeñas,  
qué buen vino baja a Valdepeñas,  
mis paisanos pierden el sentido  
y a la media vuelta un beso le pido.  
Yo eché leña en tu corral  
creyendo que me querías,  
y ahora que ya no me quieres,  
dame la leña que es mía.*

A media tarde los que no fueron a la ermita o quienes ya volvieron aguardan la llegada de las *cruces* a las afueras del pueblo, junto a la Cruz del Pilar. Hasta allí han traído en procesión, desde la iglesia, la imagen de la Virgen con el Niño. Ambas figuras sostienen en el brazo una rosquilla galana, la misma rosquilla que llevan todos los niños en ese momento. La fiesta continúa ahora dentro de la localidad, que también celebra el *Martes de Romería*, día éste en el que se dan la mano los aspectos lúdicos y deportivos.

MONTEHERMOSO con su romería de la Virgen de Valdefuentes, el Segundo Martes de Pascua, en

el que las mujeres lucen los vistosos trajes típicos, nos abre las puertas de las últimas giras pascuales fijadas para el tercer domingo. En MALPARTIDA DE PLASENCIA se celebra la romería de la Virgen de la Luz con el traslado de la imagen desde la iglesia parroquial a la ermita. Nuestra Señora de la Luz fue traída en la *Pascuilla* para hacerle el correspondiente septenario, siendo objeto de un solemne y apoteósico recibimiento en la plaza, con la consiguiente bienvenida del alcalde, la interpretación de su himno y el canto de la Salve. Las múltiples ofrendas que recibe, portadas por jóvenes vestidas de *chinatas*, se subastan a la puerta del santuario. GUIJO DE GALISTEO se hace romero en torno a la ermita de la Virgen de los Antolines, situada en un altopiano de la finca que dio nombre a esta advocación. Los lugareños quieren que su devoción se remonte a los momentos en que la talla, al decir de la tradición, fue encontrada por un pastor en el tronco de una encina rota por el vendaval. Durante el ofertorio de la misa el *ramo*, un "tocón" de encina plagado de roscas, es colocado junto al altar mayor, al tiempo que unas jóvenes vestidas de *refajo* entonan las canciones de rigor:

Moderato

Pa-ra en-trar en vues-tro tem-plo os pe-di-mos  
la E-cen-sia. a vos, Vir-gen de An-to-  
nes, al rey del cie-lo y la tie-rra.

*Para entrar en vuestro templo  
os pedimos la licencia,  
a Vos, Virgen de los Antolines,  
al Rey del cielo y de la tierra.  
Una legua hemos venido  
en contento y alegría  
a visitaros, Señora,  
y a haceros la romería.  
Virgen de los Antolines,  
¿dónde fuiste parecida?,  
en medio de aquellos campos,  
en el tronco de una encina.  
Virgen de los Antolines,  
el manto tenéis quemado  
por salir a defender  
a aquellos pobres soldados.*

A estas estrofas siguen otras letras, distintas cada año y generalmente compuestas por alguna anciana, en las que se explican los motivos del ofrecimiento del *ramo*. Después de misa la mayordomía, con el fin de recaudar fondos para la Virgen, da paso a la venta de varios millares de roscas que los mayordomos ofrecieron previamente. Por su parte, PLASENCIA celebra la fiesta de la Divina Pastora, organizada por la Cofradía de Santa María del Puerto. Al amanecer, desde el Cancho de las Tres Cruces parte un multitudinario Rosario de la Aurora. Con posterioridad hay una misa y un ejercicio de la novena en la explanada de *La Canchalera*. A media tarde se desarrolla una procesión con el Santísimo alrededor del santuario y se procede a la bendición de los campos.





¿Qué poder tienen algunos temas, algunos cuentos, algunos personajes, para romper todas las barreras geográficas y temporales? ¿Qué carisma ostentan algunas figuras de cualquier arte para quedarse fijas en la historia y convertirse en mitos futuros? La reflexión surge desde la noticia diaria, desde la permanencia y enriquecimiento de los viejos temas, de la ratificación de artistas que van más allá de su condición presente y se incorporan a ese reducido mundo de nombres propios, toreros, futbolistas, cantantes, bailarines, etc. que serán referencia por muchos lustros venideros. Lagartijo, Frascuelo, Zamora, DiStefano, Samitier, Gayarre, Manolo Caracol, La Argentinista, Raquel Meller, la Fornarina, o Lola Flores... fueron figuras en su género pero tuvieron (podíamos citar unos nombres más) esa especie de "algo más" que resulta decisivo para entrar en la historia.

El folklore en sus múltiples manifestaciones, alumbra historias, músicas, fiestas, costumbres, ritos de toda índole y en número casi infinito. Unas cuantas se incorporan al acervo local, menos al nacional, y todavía de forma más reducida a lo universal. Las razones de este diverso tratamiento no son siempre racionales. La memoria selectiva del pueblo o de los pueblos no son siempre objetivas. La memoria selectiva del pueblo o de los pueblos resulta sabia y hay siempre temas que resultan atractivos para gentes de todas las razas y de todas las épocas.

La investigación de antropólogos como Margaret Mead o Levi Strauss han probado esta coincidencia e incluso los trabajos del hombre de teatro Jerzy Grotowski han detectado aspectos homogéneos y diferenciales del ritual (sagrado o escénico) en civilizaciones absolutamente distintas. La pregunta continuada sobre las razones de un reconocimiento universal de historias o leyendas determinadas no ha contribuido sino a que éstas sean estudiadas por especialistas en cada uno de los casos. Quizás la razón genérica estribe en la confluencia de lo real con el sueño o el deseo, en la interrelación de dos mundos, el cotidiano, por una parte, y su superación por lo imaginativo, embelleciendo las duras aristas de aquél. Que las historias terminen bien (en su mayoría) o mal no es dato significativo para definir su capacidad de apropiación por el folklore de todos los países.

Este año se ha celebrado el centenario del estreno de la Ópera de Giacomo Puccini: "La Bohème". El dato no sería trascendente si no fuera por dos cosas: primero que se trata de una obra lírica, que en principio parece ser, sólo parece ser, género que no resulta asumible en lo popular, pero que sólo a través de ella han quedado configurados dos personajes emblemáticos: Rodolfo y Mimi, de esos que como Romeo y Julieta, Tristán-Isolda, Manon-Des Grieux, representan la pareja: el amor feliz y transcendido en principio para llegar a su destrucción y la

enronación de Tanatos. El segundo aspecto a considerar tiene un carácter social: el mundo reflejado: la bohemia será el principio de toda una filosofía de la vida que dará lugar a unas "formas de comportamiento" que traspasarán las fronteras francesas originando esa obra maestra de Valle Inclán titulada precisamente "Luces de Bohemia" para no hablar de la zarzuela de Vives, "Bohemios" que en una de sus romanzas "Allá en lo profundo del alma bohemia, alienta en los pechos la loca pasión..." rinde el mayor homenaje a los otros bohemios puccinianos (Rodolfo, Mimi, Marcelo, Mussetta...). También otro músico español, Pablo Sorozábal consiguió una de sus mejores obras con la breve ópera "Adiós a la Bohemia" con libreto firmado nada menos que por Pío Baroja. Todas estas formas de vida han pasado ya, no nos cabe duda, a ese mundo del folklore pasado que revive precisamente cuando se representa esta ópera que ha superado en mucho, como tantas veces ocurre, la novela en la que se basa: "Escenas de la vida bohemia" de Henri Murger, hoy casi olvidada, pero que ha tenido la virtualidad de proyectar al mundo del folklore y la cultura mundial esta melódica y perfecta obra musical. En las fechas del Centenario, Conmemoración en el Teatro de la Zarzuela Madrileño, se han hecho coincidir funciones emblemáticas el mismo día del aniversario. En Turín, lugar del suceso, fueron los Rodolfo y Mimi de estos años (Pavarotti y Mirella Freni) quienes, a pesar de que su edad en poco corresponden a la de los artistas y modistillas que representan, han creado historia en su interpretación, por otra parte conservada para la posteridad en dos vídeos aceptables en su calidad media.

¿Qué ha pasado con los artistas que vivían del aire o de la trampa, cuando no tenían colaboraciones literarias o trabajos pictóricos? ¿O con las modistillas que hacen flores o cosían trajes? París y el folklore, un tanto tópicos. Hambre y frío esperaban a estos tipos en el crudo invierno, siendo más feliz "la stagione dei fiori" la primavera.

¿Qué ha sido de aquellos y de otros bohemios? Los montajes de la ópera pucciniana admiten mal cualquier opción que no respete el tiempo de la acción. Las "modernizaciones" y "actualizaciones" no funcionan bien. La buhardilla por una parte, el paso de la barrera aduanera, o el Café Momus del II Acto en el que todo el mundo popular se da cita no tienen equivalencia en el momento actual. Por ello "La Bohème" se concreta siempre en escenografías veristas, con mayor o menor riqueza, según las condiciones técnicas de los teatros respectivos. En La Zarzuela se vio una clásica puesta en escena de Horacio Rodríguez Aragón con una escenografía adecuada de Hugo D'Ana, que tuvo en cuenta el espacio donde había de ponerse la obra. "La Bohème" en su realidad como recuerdo de un tiempo y también desde la permanencia de una historia de

amor muy triste que soprano y tenor viven con bellas melodías desde su encuentro y enamoramiento hasta la extinción de la tísica Mimi (otra enfermedad que pertenece a un antiguo folklore) como el pábilo de una angosta vela. La música revivía, una vez más, un triste amor que hacíamos nuestro, como tantas veces ocurre en todas las manifestaciones del arte.

Eduardo Haro Tecglen, en un magistral artículo publicado en el programa de la representación (estos libros forman parte de un importante testimonio cultural) escribe sobre la actualidad de esas Grisetitas, Bohemios, artistas del hambre y del frío marginales de un mundo próspero del que no forman parte. Son simpáticamente subversivos y condenados al fracaso, como ocurría con Alejandro Sawa que inspirara al Max Estrella de "Luces de Bohemia". No han sido invitados a la fiesta y organizan la suya propia, unida a la juventud y a la ¿efímera? libertad que proporciona el amor o la pasión. Los Bohemios de Murger y Puccini no romperán el sistema establecido, tampoco triunfarán en sus pretensiones artísticas. Lo saben perfectamente: les espera una rutina empobrecedora, un trabajo vulgar en el mejor de los casos, algún amor fugaz y el miedo a la vejez implacable, el ángulo sombrío de la vida. Algunos cambiarán y se irán al otro lado, pero los pobres Mimi y Musetta morirán de tisis o se prostituirán en un tremendo descenso a la degradación humana. Sombrío panorama que el propio Valle hizo aún más trágico en el suicidio final de la esposa e hija de Max Estrella incapaces de afrontar la dura vida de la implacable bohemia.

¿Y ahora? Haro menciona la generación beat, esos chicos y chicas que recorrían "El Camino" de las carreteras de América, o los hippies y sus viajes a Katmandu o a los que utilizaron el peyote o la L.S.D. para no hablar de la "movida" o de la última generación de personas sin futuro que encuentran a lo mejor en la droga el último refugio, una especie de "Bohemios" al día, que tampoco, como aquellos, alcanzarán la felicidad.

Mimi y Rodolfo forman parte del folklore universal desde una proyección mediática de la ópera de Puccini. ¿Por qué ésta y no la versión de Leoncavallo, un poco anterior y estrenada con éxito? Misterios que pueden entenderse desde la capacidad de libretista y músico para tocar todas las sensibilidades asumiendo una época y sus personajes. "Che gelida manina..." saluda Rodolfo a la muchacha que irrumpió en la triste buhardilla "Si mi chiamano Mimi" se define la muchacha "aunque mi nombre es Lucia". Una pareja eterna, aunque esta vez no surja de los mitos lejanos en el tiempo y en el espacio. El siglo XIX ha alumbrado algunos para que se incorporen a ese acervo universal que retiene la memoria de las gentes de todos los tiempos y todas las tierras.

Los bohemios. ¿qué decir de esa equiparación gitano-bohemio que tantos ejemplos tiene en la sociedad y la literatura española? son seres aparte. No pertenecen a la sociedad dominante, viven "al margen" y la ópera pucciana nos ha mostrado sólo la superficie de unos momentos históricos fugaces. No existen Grisettas, modistillas, ni estos anacrónicos artistas, pero sí son sucesores. La triste historia de Rodolfo y Mimi pertenece al folklore del pasado, pero el amor sin interés, efímero y espontáneo, la solidaridad y el afecto continúan siendo eternos. El grito final de Rodolfo "Mimi, Mimi..." sigue encarnando aquello que constituía lo más preciado de su vida. Las canciones de antaño resuenan, incluso, más allá de nuestra propia voluntad.

## II

Los cuentos, de hadas o de trastos, de príncipes y princesas, o de ferrosos hombrecillos del fondo de la tierra, constituyen la esencia, el motor de la fantasía, de la creatividad insita en el pueblo. Las más grandes obras creadoras del hombre tienen su base en alguna historia o leyenda surgida de la tradición oral. Así "Romeo y Julieta" no es sino la versión dramática de una vieja historia italiana de amores imposibles, que tenía su paralelo en otros lugares, otras etnias y así "El anillo del Nibelungo" la poderosa tetralogía wagneriana nace de viejas historias nórdicas y germánicas con el antecedente de la cultura griega...

Después de largos años de ausencia otra ópera que surge del cuento de los cuentos. La "Cenerentola" ("Cenicienta" en español, "Cenerillon" en francés). El jocundo Rossini compone su última ópera cómica que es en parte "ópera seria". Algunas representaciones fueron a precio muy moderado y con una nutrida representación de chicos y chicas de Institutos de Enseñanza Media y Colegios, que hicieron previamente al espectáculo versiones dibujadas de la historia de La Cenicienta y de la propia versión de Ferreri y Rossini. Su actitud ante la función, cantada por jóvenes españoles con envidiable porvenir, fue de lo más positiva. El entronque de unos muchachos y niños de hoy con el cuento de siempre, a partir de su translación operística en una puesta en escena clásica y de buen gusto que retrotraía también el aspecto maravilloso y artesanal de los teatros de antaño, constituye uno de esos datos positivos que pueden marcar el futuro cultural de un país. Ante una ópera, género en principio difícil, auxiliados por la sobretitulación en castellano y por una introducción a la obra, este público nuevo mostraba su entusiasmo y su alegría. ¿Qué más se puede pedir que la unión de unos jóvenes cantantes de futuro y un público que no lo es menos?

La Cenicienta, cuento, es patrimonio universal. Se conocen más de trescientas versiones de la historia. La más antigua que se conserva escrita es del siglo IX antes de Jesucristo y es de origen chino. También se mencionaba en la geografía de Estrabón un cuento del antiguo Egipto en el que un Faraón, remueve cielo y tierra para encontrar la dueña de una sandalia. ¡Ay, el pie de Cenicienta tan pequeño, y el zapato que nadie puede usar! Un águila ha dejado caer delante del monarca el zapato. Su dueña no es Cenicienta, sino una cortesana famosa, Rhoope, pero la historia de amor, casi fetichista, abre una larguísima leyenda de siglos.

En Occidente también tenemos un antecesor Giambattista Basile (1575-1632) autor del llamado Pentamerón (cincuenta cuentecillos entre los que se encuentra ya la primera Cenicienta, exactamente "La gatta cenerentola" que se llama Zazolla y que tiene casi todas las connotaciones del cuento que luego harán famoso, entre otros, los hermanos Grimm y Charles Perrault: está la madrastra, el hada madrina, las tres salidas del baile y la zapatilla reveladora.

En Perrault y Grimm se señalan los momentos cumbres de la historia, creándose incluso los aspectos más curiosos que de forma tan acertada estudia Bruno Bettelheim en su famoso libro "Psicoanálisis de los cuentos de hadas": las connotaciones edípicas; Cenicienta y su relación con el padre, envidiada por la madrastra y hermanastras, Cenicienta y su pulsión; la madre muerta, transformada en una mucho más confortable hada madrina.

El arte musical, la danza han acogido esta historia en sus variadas interpretaciones. En la ópera Rossini y su "Cenerentola" van en cabeza, aunque la "Cendrillon" de Massenet, mucho más fantástica no se queda a la zaga entre una veintena de versiones. En ballet destaca la espléndida partitura de Prokofieff de la que hizo una preciosa coreografía, afortunadamente conservada en vídeo, Maguy Marin. Acentuando la infantilidad de la historia y anticipándose a las cibernéticas y computerizadas historias de juguetes (la "Toy Story" de la casa Disney) que constituye la amenaza de un cine futuro realizado por ordenador. También "La Cenicienta" tuvo su versión en dibujos y sus translaciones modernas más o menos fieles de la que "Pretty Woman" (con una bella Julia Roberts sin madrastra ni hermanastras pero que tiene que superar el oscuro pozo de la prostitución) puede ser paradigmática.

Rossini quita a su "Cenerentola" la fantasía. No existe hada madrina ni calabaza que se convierta en carroza o ratoncitos en caballos enjaezados. Todo resulta mucho más racional. El padre ha sido sustituido por un padrastro bastante siniestro que con sus hijas desprecia y domina a nuestra Cenicienta que se llama Angélica, y que resulta de una bondad casi evangélica. Ferretti y Rossini racionalizan el

cuento desde la presentación de dos itinerarios hacia la verdad y el amor; el de Angélica, que llega al amor del Príncipe creyéndolo un criado y el de D. Ramiro que ve a su amada en sus pobres harapos de Cenicienta, la reconoce y la acepta. La felicidad y perdón últimos forman parte de las ideas del "Siglo de las Luces" en las que la razón y el sentimiento tienen que ir acordes.

Todavía flotan en "La Genereñola" efluvios de la Commedia dell'arte. ¿No es Don Magnífico una reminiscencia del grotesco Pantalón? y de un cierto mariyaudismo. Alidoro, filósofo, sustituto del hada madrina incita al Príncipe a escoger bien. "Educación de monarcas" como filosofía de la época y utópico triunfo del bien como resumen. "La bonta in triunfo" es el subtítulo de esta divertida a la vez que grave obra musical, tan exigente para las voces y en la que las conductas tiene importancia esencial. Las representaciones de La Zarzuela tuvieron esa virtud de la homogeneidad en un escenario reducido del que supo sacar partido un montaje oportuno, elegante en el vestuario, utilizando refinadamente la técnica de épocas anteriores con maquetas incluidas. El cuento de siempre fue vertido con propiedad vocal y escénica a un público de hoy en el que muchos niños significaban el anuncio de una época menos homogeneizada en lo lúdico y en lo cultural. Escuchar música, ver teatro o danza deben ser opciones válidas en el mundo del ordenador y la tecnología artificiosa.

"La Cenicienta" y tantos otros cuentos o leyendas tendrán, no nos cabe duda, distinta lectura o transformación propia de lo accidental y efímero de los tiempos pero permanecerán como significación de la memoria del pasado.

### III

Volviendo a los puntos iniciales de este artículo, cada tiempo crea sus míticas figuras, unas pocas escogidas, no siempre las de mayor entidad intrín-

seca pero que consiguen esa especie de magia que las hace diferentes. No es necesario que pertenezcan a un ámbito mayoritario, aunque éste sea el más lógico para hacerlas nacer. Del fútbol quedarán algunos nombres: Pelé, Garrincha, Stanley Matthews, Kubala, DiStefano, Beckenbauer, Maradona, Cruyff... ¿Muchos más? En la música están otros nombres, aunque algunos pueden no perdurar. Los Beatles son míticos ¿lo es Michael Jackson? En el mundo más cerrado de la ópera unos nombres de cantantes Caruso, La Melba, Gayarre, María Callas... Chaliapin... De España dos figuras, Plácido Domingo y Alfredo Kraus. (Claro, la Caballé, la Berganza, Victoria de los Angeles tienen paralela calidad, pero...). Resulta curioso que el refinado Kraus, poco dado a exhibiciones mayoritarias, pertenece a esa privilegiada casta (¿lo titulamos así?) de los mitos. Un concierto excepcional en un teatro de 1.200 localidades (La Zarzuela) luego retransmitido por TV lo certificó: Un tenor de 68 años que canta milagrosamente. Un cantante que a esa edad, sustituye la idea de un Werther joven, así lo concibió Goethe, por un Werther maduro y filosófico, que se despidió del amor tras toda una vida de soñarlo. El mito es capaz de transformar otro mito anterior.

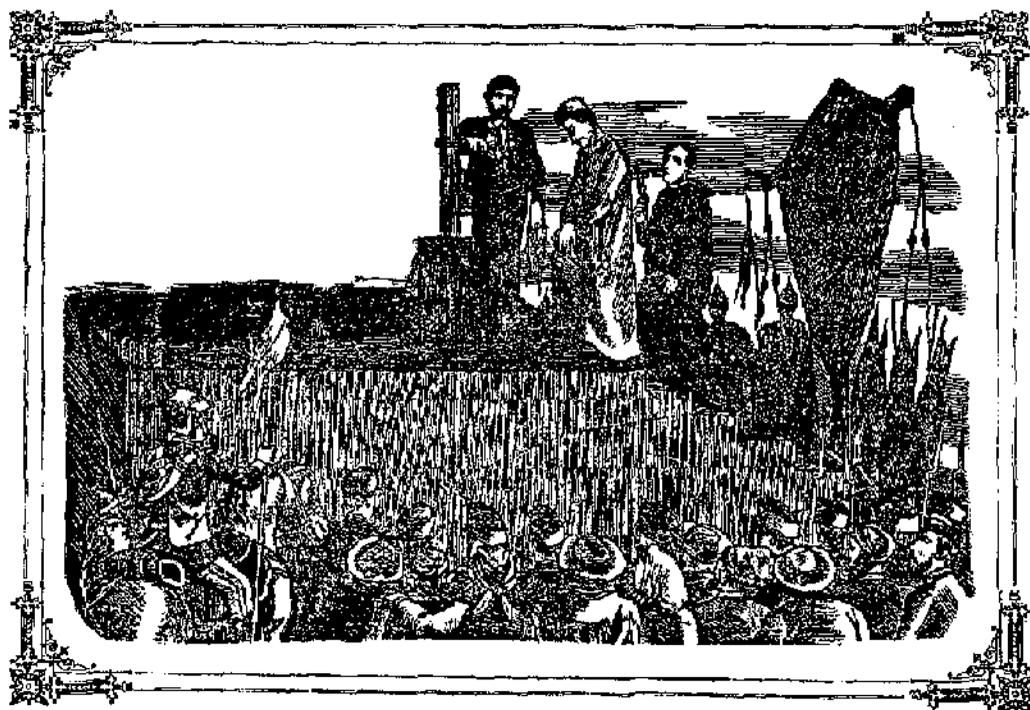
Así, el compás de la historia está siempre abierto. Dentro de unos años Kraus será aquel mito que algunos privilegiados recuerden. "Yo vi torear a Josselito", "Yo estuve en el concierto homenaje al 40 aniversario de Kraus". Quizá algún historiador investigue las costumbres, la sociología de esa época, busque testimonios, tendrá también los audio visuales, los intérpretes, los interrelacione con su propio momento cultural.

El mecanismo del recuerdo, de la memoria, de las gentes, sigue siendo uno de los motores de la vida colectiva. Estos ejemplos aislados, producidos en 1996 enlazan el presente con esa fluencia casi eterna de cuentos y mitos que, surgiendo de lugares concretos, se incorporan al universo desde múltiples formas y variaciones.



# EJECUCION

## DEL REO ANICETO PEINADOR



Varias son las razones que me llevan a calificar de curioso el pliego de cordel que transcribo íntegro aquí por el interés que pudiera tener para los estudiosos de la literatura de cordel. Personalmente, es el único caso que conozco de este singular tipo de literatura con las características que veremos, aunque es más que probable que existieran otros semejantes que, por motivos diversos, o se han conservado mal o han desaparecido.

Del punto de vista formal ya es insólito el tamaño del pliego, 0,41 por 0,61 centímetros, es decir, más o menos del correspondiente a tres pliegos de cordel ordinarios, de los que se doblan por medio. La estructura y división de lo impreso indica que no está pensado para pliegues o dobleces (en forma de librito, por ejemplo) y todo apunta a que nuestro plie-

go se vendía incluido en el interior de un periódico; una plana más, en hoja suelta, de un periódico.

La malísima calidad del papel, de periódico, y diversas fórmulas periodísticas, como la que introduce uno de los apartados, "conocidos son de nuestros lectores los antecedentes, etc.", creo que debe hacernos desechar el que estuviera destinado a ser pegado en los muros, a estilo de cartel anunciador o de aviso.

El pliego anuncia la EJECUCION (letras de 0,04 ctms.) del reo ANICETO PEINADOR (0,02 ctms.). Debajo, un grabado (de 0,25 por 0,17 ctms.) que muestra en la parte superior, del centro hacia la derecha, el garrote vil en el que se apoya el verdugo, el reo que se acerca a él subiéndose los escalones del

patíbulo, un religioso y el estandarte y banderolas de la Congregación de la Paz y Cofradía de Nuestra Señora de los Desamparados. En primer término, de espaldas, militares y público que asisten a la ejecución.

Debajo del grabado, a tres columnas y en prosa, una serie de apartados que dan cuenta de los últimos momentos del reo y el crimen por el que ha sido condenado.

Más abajo, seis columnas en verso, una "Salve" que cantan los presos a los reos que están en capilla.

La ejecución se llevó a cabo en Barcelona, al parecer un día de noviembre de 1891.

De los apartados en prosa llaman la atención los tiempos de los verbos empleados que se suceden, a velocidad cinematográfica, entre el día anterior a la ejecución con la *Confesión* previa y la *Ejecución* misma unos momentos después de realizada, a las ocho de la mañana, en el patio de los "Cordeleros", donde queda "el cadáver expuesto hasta las cuatro de la tarde, hora en que la cofradía de Nuestra Señora de los Desamparados *se encargará de darle cristiana sepultura*" y "Por la noche *se celebrará* etc.". Como noticias que vienen "cayendo" en un fax. Con la noticia-recuerdo en el centro de *El Crimen*, cometido el 9 de noviembre de 1890.

En cuanto a la *Salve que cantan los presos*, verdadero "romance de ciegos" en que no falta la invocación típica de "¡Padres los que tenéis hijos!", es muy probable que funcione como estereotipo, con apariencia de haber sido creada de pies a cabeza y tomada de un autor de pliegos y que no era periodista, para "rellenar" la noticia-acontecimiento de casos similares a éste.

Periodismo más o menos morboso y pliego de cordel "informativo" pero en total libertad creadora siguiendo pautas moralizadoras y de ejemplaridad, quedan así mezclados en este "singular y curioso pliego de cordel".

## EJECUCION DEL REO ANICETO PEINADOR EN BARCELONA. EL TESTAMENTO

A las cuatro y media se constituyó en [la Cárcel el nota]rio don Francisco Pascual, encargado por los hermanos de la Paz para que recibiera y consignara la última voluntad del reo. Según nuestras noticias, legó el importe íntegro de las limosnas recogidas por los hermanos de aquella Congregación á favor de sus padres, sin hacer ninguna otra manda. Extendido el documento, lo firmaron el interesado y los testigos, retirándose luego el notario.

## OTROS DETALLES

– Las severas órdenes dadas á la puerta de la Cárcel y de la Capilla han dado por resultado evitar

la aglomeración de curiosos que fué de lamentar cuando la ejecución de Mompert.

– La guardia de la cárcel la prestan 32 soldados del batallón de cazadores de Mérida, al mando del capitán del propio cuerpo don Lorenzo Aguado. La tropa que ordinariamente presta servicio en el edificio, no excede de 22 hombres.

– También le ha visitado esta tarde el Juez de instrucción del distrito del parque, en cuyo juzgado se instruyó el sumario del delito que debe expiar en el cadalso Peinador.

– El abogado señor Valls, le visitó ayer tarde noticiándole que el señor Obispo le había teleografiado participándole que había pedido el indulto del reo, y que otras distinguidas personalidades había hecho lo propio el reo lo oyó con su sonrisita habitual.

– Con objeto de aliviarle á las horas de la comida se le aflojaron las esposas que llevaba, y durante la tarde permaneció sin ellas, pero con los grillos en los piés.

– Es sorprendente la cantidad de tabaco que consume el reo, apurando los cigarros y chupándolos nerviosamente. Tiene mucha sed, sirviéndole los hermanos de la paz con gran solicitud vasitos de agua fresca en uno de plata, regalo de un congregante, y que ha servido para varios condenados.

– El batallón cazadores de Barcelona núm. 3, con bandera y música y un escuadrón de caballería, son los designados para formar el cuadro durante la ejecución de Peinador.

## EL CRIMEN

Conocidos son de nuestros lectores los antecedentes del crimen que va a castigarse.

A la caída de la tarde del domingo, nueve de noviembre de 1890, fue hallado en la calle de los Baños Viejos, entre la de San Antonio y la de Sombrieros, Amadeo Puig con una terrible herida en el corazón que le había causado la muerte[.] en el fondo de una escalerilla de la propia calle se encontró el cadáver de otro con varias heridas, todas mortales.

La versión que del hallazgo de los dos cadáveres se dió en los primeros momentos, fué la de ser el resultado de una riña; pero la disposición de los mismos, ciertos detalles que se recogieron y varios indicios que se pudieron reunir, señalaron la pista del crimen á los encargados de descubrirla.

Diez días después se había hecho la luz en tan tenebroso asunto. De las pesquisas practicadas resultó lo siguiente: Antonio Puig y José Benabent proyectaron robar el reloj, dinero y demás alhajas que llevaba y de que hacía frecuente ostentación un conocido de ellos llamado Ramón Roig.

Al efecto le prepararon varias celadas, entre ellas una en la calle del Peu de la Creu, de todas las cuales se libró Roig por no atreverse Puig a consumir el delito, Peinador fue enterado del proyecto y se encargó con Puig de llevarlo á cabo. Un domingo, el nueve de noviembre, se reunieron ambos en el café Bretón, desde el cual se trasladaron al de la Pajarrera donde hallaron á Roig junto con Benavent.

Benavent, Roig y Peinador fueron hacia la calle de los Baños, donde debían verse con un conocido de Benavent que se encargaría de cobrar una cantidad que le debían á Roig, y Puig se adelantó á ellos para esperarles en la casa en cuya escalera se proyectaba consumir el crimen. En la plaza de Santa María, se separó de ellos Benavent con una excusa, y Roig y Peinador siguieron hasta la casa en cuestión.

Al entrar en la escalera, cuya luz estaba apagada, Puig, que se hallaba en el interior, se abalanzó á Roig, que estaba deslumbrado, y entonces Peinador le acometió con una faca, causándole las heridas que le ocasionaron la muerte; pero una de las puñaladas alcanzó á Puig, el cual salió a la calle con ansias mortales y cayó cadáver á los pocos pasos. Peinador despojó al primer muerto del reloj, dinero y un afiler, y se fue a buscar a Benavent, y no hallándolo se dirigió á su casa.

Tal es á grandes rasgos el crimen que hará levantar de nuevo el cadalso en Barcelona. Las gestiones y pesquisas de la policía hicieron que autor y cómplices fueran presos: en los días 26, 27 y 28 de octubre último se vió la causa en juicio por jurados, y el veredicto fué de muerte para Peinador y de presidio para Benavent.

## CONFESION

Accediendo á las súplicas de los sacerdotes que le asisten ha accedido á confesarse, habiéndolo efectuado con el Padre Goberna. Después de la confesión se ha manifestado muy satisfecho.

Ha tomado una copa de Jerez con algunos bizcochos y ha pedido pescado para la comida.

## LA EJECUCION

— Desde las primeras horas se han dado, según costumbre, misas en la capilla. A las ocho, después de pedir perdón al reo el ejecutor de la justicia, le ha vestido la hoga, pocos momentos después ha dejado de existir el desgraciado Peinador.

— La ejecución se ha efectuado en el patio llamado de los "Cordeleros", quedando el cadáver expuesto en el patíbulo hasta las cuatro de la tarde, hora en que la cofradía de Nuestra Señora de los Desamparados se encargará de darle cristiana sepultura.

— Por la noche se celebrará en la iglesia del pino la acostumbrada función a cargo de dicha cofradía.

## SALVE QUE CANTAN LOS REOS A LOS PRESOS QUE ESTAN EN CAPILLA

*¡Virgen de la Soledad  
madre de los afligidos  
que en las cárceles metidos  
lloran por su libertad!  
¡Dadme fuerzas! ¡Ten piedad!  
que me protejas deseo,  
y en el trance en que me veo  
de agonía y de quebranto,  
de este desgraciado reo.*

*El mandamiento olvidé  
que me enseñó un santo padre,  
honrar debí padre y madre,  
según de niño estudié.*

*Con la soberbia cegué  
mi sentido extraviado  
y en vez de haberlos honrado  
con pena mis padres lloran  
porque el hijo á quien adoran  
va a morir en un tablado.*

*El día empieza a alumbrar  
por toda la población  
y de la obscura prisión  
ya me vienen á sacar.*

*Siento la gente llegar...  
me conducen á presencia  
de los jueces de la Audiencia  
¡Terrible y fatal momento!  
donde con severo acento  
oigo leer mi sentencia.*

*¡Ya suena la campanilla  
de la Paz y Caridad!...  
¡Virgen de la Soledad  
ya con el tono lastimero  
despiden al compañero  
que para siempre abandonan  
y á coro la Salve entonan  
los presos de este encierro.*

*Al oído llega el canto  
de este infortunado reo,  
que arrodillado me veo  
ante el altar sacrosanto.*

*Apenas de mi quebranto  
puede el llanto contener  
desfallecido mi ser  
y en brazos de un religioso  
al Dios Todopoderoso  
mi confesión quiero hacer.*

*¡De la muerte voy en pos  
Señor, por mi escarnecido  
puesto que he dado al olvido  
los mandamientos de Dios!  
¡Cuán indigno soy de Vos*

toda bondad y clemencia!  
¡Descarga de mi conciencia  
el peso mortal que siento,  
ya que se acerca el momento  
de ir á cumplir mi sentencia!  
Mitigar los sinsabores,  
del ansia que me devora  
hasta que suene la hora  
de ir á expiar mis errores.

Por salvar los pecadores  
de sus culpas y del vicio  
de cruento sacrificio  
padeciste resignado  
de ser en la cruz clavado  
y morir en un suplicio.

Virgen Santa, qué afligida,  
lo mismo que yo me aflijo  
viste á tu Divino Hijo  
entre verdugos sin vida.

Mándale mi despedida  
prestándole tu favor  
á la madre todo amor  
que aliento y vida me ha dado,  
mientras que yo en un tablado  
la quito vida y honor.

Perdóname, padre, á quien  
adoraba con anhelo  
para que Dios en el cielo  
me perdone á mi también.  
Hermanos corred el bien  
que todo pesar ahuyenta.

Huir del vicio que ostenta  
del hombre la perdición  
dando por expiación  
de sus culpas esta afrenta.  
¡Padres los que tenéis hijos!  
haced que con honradez  
tengan desde la niñez  
en el bien los ojos fijos.

Que con estudios prolijos  
cultiven su inteligencia  
sin olvidar la creencia  
de Dios en la plenitud  
al trabajo y la virtud  
consagrando su existencia.

Ya la densa oscuridad  
extiende su negro broche  
y las horas de la noche  
pasan con velocidad.

La Divina Majestad  
de ese cielo transparente  
ve á sus pies el delincuente  
que con la cerviz sumisa  
oye por su alma una misa  
en vida y cuerpo presente.

Con voraz melancolía  
la dura fiebre me abrasa  
cada momento que pasa  
va en aumento mi agonía.

La luz del funesto día  
se acerca por el oriente  
pronto el sol resplandeciente  
los campos alumbrará  
y mientras él nacerá  
yo moriré tristemente.

.....  
¿Qué me anuncia este reloj  
con acento acompasado?  
que el momento prefijado  
de la expiación llegó!

Ya la capilla se abrió  
habla el verdugo conmigo:  
—¿Me perdonas? —Sí, le digo;  
y en brazos del confesor  
pido a los cielos valor  
para sufrir el castigo.

¡Siento plañir la campana  
con acento sepulcral!  
El cortejo funeral  
es de la justicia humana.

La gente moza se afana  
para ver mi sacrificio  
se agolpa la muchedumbre  
¡Dios á los malos alumbra  
y los aparte del vicio!

Pierde las fuerzas postreras  
este infeliz sentenciado  
me sentiré desmayado  
al subir las escaleras.

Y en mis ansias lastimeras  
á todos pido perdón  
creyendo en la religión,  
llego al banquillo fatal  
muero espiando mi mal  
Dios me abra su mansión  
en la gloria celestial.

(Imp. San Rafael, 27 — Barcelona)



# SABIDURIA POPULAR: REFRANES Y OTRAS EXPRESIONES COLOQUIALES

Juliana Panizo Rodríguez

*Los refranes te darán consejo y alivio en tus afanes.*

Según Ana M.<sup>a</sup> Vígara Tauste, la lengua coloquial o conversacional “es la más corrientemente usada por las personas en las situaciones normales de comunicación cotidiana y por ello, la que le es más familiar y la que está más extendida (o es más popular, en sentido amplio) y estandarizada en todas las capas sociales” (1).

El Diccionario de la Real Academia define el refrán como “dicho agudo y sentencioso de uso común”.

En este artículo ofrecemos una serie de refranes y expresiones coloquiales que hemos recopilado, algunos en Valladolid, y otros proceden de los refraneros citados en la bibliografía.

## ABANDONAR

*Quien de los suyos se aleja, Dios le deja:* Indica que quien abandona a sus parientes, sin un motivo justificado, Dios le abandonará también.

## ABRIL Y MAYO

*Las mañanicas de abril son dulces de dormir, en las de mayo de sueño me caigo:* Indica lo que cuesta dejar en esos meses la cama.

## ABUNDANCIA

*Rogar a Dios por santos, mas no por tantos:* Refrán que indica que la excesiva abundancia a veces perjudica.

*La abundancia crea vagancia*

## ACAECER

*Lo que no acaece en un año, acaece en un rato:* Indica la variedad y contingencia de los sucesos humanos.

## ACTIVIDAD

*A pan duro, diente agudo:* Indica la diligencia que se debe poner para superar las cosas difíciles.

## AGRADECIMIENTO

*Es de bien nacidos el ser agradecidos:* Refrán que enseña que debemos ser agradecidos con nuestros bienhechores.

## AGUA

*Cada uno lleva el agua a su molino:* Dirigir un asunto de modo que favorezca al interesado solamente.

## AGUANTAR

*Aguantar uno la mecha:* Sufrir con resignación una reprimenda, contrariedad o peligro.

## AHORRO

*Dinero ahorrado dos veces ganado:* Refrán que pone de manifiesto la necesidad del ahorro.

*Pon y no quites y crecerá tu escondite:* Refrán que pondera el ahorro.

*El aumentar no es por mucho madrugar, sino por saber ahorrar.*

*Quien tuvo y ahorró, para la vejez guardó.*

*Quien bien guardó, de nada careció.*

## ALA

*Ahuecar el ala:* Marcharse.

*Cortar las alas a uno:* Quitarle el ánimo para hacer algo.

## ALDEA

*La vida de la aldea désela Dios a quien la desea:* Indica que la soledad y la falta de comodidades que hay en los pueblos, hacen que no sean apetecibles a todos.

*La trinidad de la aldea: el cura, el alcalde y el maestro de escuela:* Indica que estos tres son los personajes más importantes del pueblo.

## ALGO

*Más vale algo que nada:* Indica que no se deben despreciar las cosas aunque sean de mala calidad.

## ALGODON

*Estar criado entre algodones:* Se dice de los que han sido criados con regalo y delicadeza.

## ALMA

*Arrancársele a uno el alma:* Sentir gran dolor por algo desagradable.

*Caérsele a uno el alma a los pies:* Desanimarse por no corresponder la realidad a lo que se esperaba.

*La cara es el espejo del alma.*

*Por la cara se trasluce el alma.*

## AMBICION

*Quién más tiene más quiere:* Refrán que critica a los ambiciosos.

*Hombre ambicioso, hombre temeroso.*

*Para el ambicioso loco, todo es poco.*

*El codicioso de honor, querría sujetar a su mayor.*

*Quiso pegar el salto y cayó en el charco.*

## AMIGOS

*Entrañas y arquetas, a los amigos abiertas:* Indica la franqueza y la confianza que se ha de tener con los amigos.

*No busques por amigo al rico ni al noble, sino al bueno, aunque sea pobre.*

*Dios me dé cien enemigos y no me dé un falso amigo.*

*Más vale un amigo que cien enemigos.*

## AÑO

*Estar de buen año:* Estar gordo.

*Ser del año de la nana.*

*Ser del año de la polca.*

*Ser del año que reinó carolo:* Estas expresiones indican que algo es muy antiguo.

*En año malo, todos los días son largos.*

*Un año bueno da para siete malos.*

*Más vale año derecho que buen barbecho.*

*Año bisiesto, todas las frutas caben en un tiesto.*

## APROVECHARSE

*A río revuelto, ganancia de pescadores:* Refrán aplicable a los que se aprovechan de las situaciones desordenadas.

## BOCADO

*Bocado comido no gana amigo:* Indica que quien no comparte lo suyo con los demás, no obtendrá su amistad.

*Bocado de mal pan, no lo comas, ni lo des a tu caz:* Pone de manifiesto que lo que no es útil para nosotros no debemos dárselo a otro.

## BOMBO

*Dar(se) bombo y platillo:* Significa elogiar excesivamente.

## BOTA

*Ponerse las botas:* Significa enriquecerse o conseguir un provecho extraordinario.

*Bota sin vino, no vale un comino.*

*Bota sin vino, olla sin tocino.*

*Cuando al arriero da la bota, o tiene pez o está rota:* Refrán contra los que sólo dan lo que les sobra o no les sirve a ellos.

*Bota vacía, la sed no quita.*

## BOTIJO

*Estar hecho un botijo:* Se dice de la persona baja y gruesa.

*Botija nueva hace el agua fresca.*

## BRAZOS

*A brazo partido:* Se aplica a las personas que luchan por vencer las dificultades.

*De brazos caídos:* Se aplica al que no hace nada.

*No dar el brazo a torcer:* Significa mantenerse firme en un propósito.

*Ser el brazo derecho de uno:* Significa ser la persona de mayor confianza.

*Con los brazos abiertos:* Recibir a otro con cariño.

## BRECHA

*Estar siempre en la brecha:* Significa estar siempre preparado para defender un negocio.

## BRONCE

*Ser uno de bronce:* Significa ser infatigable en el trabajo o ante las dificultades.

## BUENO

*Otro vendrá que a mí bueno me hará:* Indica que las personas que hoy se tienen por malas, mañana puede estimárselas, al comparlas con otras peores.

*Al buen hecho lo alaba Dios.*

*Lo bueno sin que lo alaben, se alaba ello.*

*El bueno no ha menester aplauso ajeno.*

*El bien hacer abre cien puertas y el mal agradecer las cierra.*

#### BULTO

*Ecurrir el bulto:* Significa esquivar un trabajo.

#### BURRO

*Caer del burro:* Reconocer los errores.

*Cuanto más trabaja el burro, más rota tiene la albarda:* Indica que hay personas que trabajan mucho, pero no consiguen el fruto deseado.

#### CABAL

*No estar en sus cabales:* Carecer de sentido común.

*Lo justo y cabal:* Su justo precio

#### CABEZA

*No alzar cabeza:* No salir de la pobreza o desgracia.

*Bajar la cabeza:* Obedecer.

*Meterse uno de cabeza:* Entrar de lleno en un negocio.

*Sentar cabeza:* Hacerse juicioso.

*Tener la cabeza a pájaros:* No tener sentido común.

*Mal los pies sostienen, cuando la cabeza duele.*

*En doliendo la cabeza, hasta los pies flaquean.*

#### CAJA

*Despedir a uno con cajas destempladas:* Echar a alguien con aspereza.

#### CALABAZAS

*Dar calabazas:* Suspender en un examen. Rechazar la mujer al que la pretende o quiere de amores.

*Ni por calor dejes la capa, ni por frío la calabaza:* La calabaza para beber.

#### CALLAR

*En boca callada no entran moscas:* Denota lo útil que es callar.

*Al buen callar llaman sancho:* Refrán que recomienda ser callados y discretos.

*Boca cerrada y ojo abierto, no hizo jamás un desconcierto.*

*Oír, callar y ver, hace buen hombre y buena mujer.*

*Oír, ver y callar para con nadie tropezar.*

#### CAMINO

*Cuando fueres por camino, no digas mal de tu enemigo:* Indica la precaución con que hay que hablar de otros en los lugares donde hay personas desconocidas.

*En largos caminos se conoce a los amigos.*

#### CAMISA

*Meterse en camisas de once varas:* Significa inmiscuirse donde no le incumbe.

#### CAMPANA

*Echar las campanas al vuelo:* Dar excesiva publicidad a una cosa.

*Dar la campanada:* Llamar la atención de los demás por hacer algo fuera de tono.

*La campana no va a misa, pero avisa.*

*Por el dinero de su bolsón, le doblan al muerto la campana y el esquilón; y cuando el pobre este mundo deja, no le toca ni una teja.*

#### CANA

*Echar una cana al aire:* Esparcirse, divertirse.

*Peinar canas:* Ser mayor.

*Años y trabajos ponen el pelo blanco.*

*Más vale cano, que calvo.*

#### CANDELERO

*Estar en candelero:* Gozar de fama.

#### CANTARO

*Llover a cántaros:* Significa llover con mucha fuerza.

*Cántaro hecho tiesto, otro a su puesto:* Significa que cuando se rompe el cántaro, una parte se utiliza para tiesto y es necesario comprar otro.

*Cántaro roto, no sufre más remiendo que comprar otro.*

#### CAPA

*Estar de capa caída:* Significa sufrir decadencia en los bienes o en la salud.

*Hacer uno de su capa un sayo:* Obrar con libertad en las cosas que atañen a una persona.

*Abrígate por febrero con dos capas y un sombrero.*

*De abrigado a nadie vi morir; de desabrigado, sí.*

#### CARTA

*A carta cabal:* Intachable, completo.

*Tomar cartas en un asunto:* Intervenir en él.

*Cuando escribas alguna carta, léela despacio antes de enviarla.*

*La carta corta, clara y bien notada.*

*Cartas que de prisa se escribieron, mil disgustos dieron.*

## CARTUCHO

*Quemar el último cartucho:* Emplear el último recurso en casos apurados.

## CASA

*Cada uno en su casa, y Dios en la de todos:* Indica la conveniencia de que cada familia viva en su casa, para evitar disensiones.

*Tres cosas echan de su casa al hombre: el humo, la gotera y la mujer vocinglera:* Indica lo incómodas que son estas tres cosas.

*En todas partes cuecen habas, y en mi casa a calderadas:* Indica que en todas partes se hallan trabajos y cada uno tiene los suyos por mayores.

## CASCABEL

*Poner el cascabel al gato:* Significa realizar alguna acción muy difícil.

## CASILLA

*Salirse de sus casillas:* Enfadarse demasiado.

## CASTAÑO

*Pasar de castaño oscuro:* Ser enojoso o grave.

## CASTIGO

*Dios castiga sin piedra ni palo.*

*Dios castiga y no da voces.*

*Dios castiga y no a palos:* Refranes que indican que Dios castiga a veces al malo, de modo inesperado e incomprensible.

*No hay malo tan malo que no mejore a palos.*

*No hagas bien al malo, más le aprovechará el palo:* Refranes que manifiestan la eficacia del castigo.

## CASTILLO

*Castillos en el aire:* Ilusiones o esperanzas sin fundamento.

## CEJA

*Quemarse uno las cejas:* Estudiar mucho.

## CERRO

*Salir por los cerros de Ubeda:* Indica que lo que se dice es incongruente.

## CIELO

*Mover uno cielo y tierra:* Hacer con mucha diligencia todas las gestiones posibles para conseguir alguna cosa.

*Ver los cielos abiertos:* Sufrir un dolor intenso.

*Al cielo no se sube con escaleras, sino con obras buenas.*

*Si no hubiera cielo, ¿cómo tendría el virtuoso el premio?*

## CLAVO

*Remachar el clavo:* Añadir a un error otro mayor.

*Sacar un clavo con otro no es para bobos.*

## COBRE

*Batir el cobre:* Tratar un negocio con mucho interés.

## CODO

*Alzar uno el codo.*

*Empinar el codo:* Beber mucho vino.

*Hablar por los codos:* Hablar demasiado.

## COLA

*Traer una cosa cola:* Tener graves consecuencias.

## COLETA

*Cortarse la coleta:* Dejar uno una afición o costumbre.

## COMER

*El comer y el rascar, todo es empezar:* Refrán que se emplea para animar a uno a que comience a hacer alguna cosa a la que tiene repugnancia.

*Sin comerlo ni beberlo:* Sin haber tenido parte en la causa o motivo del daño o provecho que se sigue.

## CONSENTIR

*Dios consiente, pero no para siempre:* Refrán que pone de manifiesto la justicia y castigo de Dios al que obra mal, confiando en su misericordia.

## CORRIENTE

*Tomar la corriente desde la fuente:* Refrán que aconseja buscar el origen de las cosas para su mejor utilidad.

*Ser corriente y moliente:* Se aplica a las cosas sencillas y usuales.

## COSEAR

*Coser y cantar:* Frase con que se denota que aquello que se ha de hacer no ofrece ninguna dificultad.

## CREER

*De tu mujer y de tu amigo experto, no creas sino lo que supieres de cierto:* Refrán que enseña que no se debe creer todo lo que se oye, aunque se tenga buen concepto de quien lo dice, porque es fácil padecer equivocación o engaño.

*Quien quiere, cree.*

*Extremo es creer a todos y yerro no creer a ninguno.*



## CRIADO

*El vestido del criado dice quién es su señor:* Refrán con que se denota que el porte de los criados suele manifestar las cualidades del amo.

*Ni sirvas a quien sirvió, ni pidas a quien pidió, ni mandes a quien mandó:* Indica que las personas que ascienden de fortuna olvidan su situación anterior.

## CRUZ

*Cruz y raya:* Expresa el firme propósito de no tratar más con alguna persona.

## CUARTO

*Echar su cuarto a espadas:* Significa tomar parte en la conversación de otro.

*Dar un cuarto al pregonero:* Divulgar algo que debía callarse.

## CUCHARA

*Meter la cuchara:* Introducirse inoportunamente en la conversación de otros, o en un asunto ajeno.

## CUERVO

*Cría cuervos, y te sacarán los ojos:* Indica que los beneficios hechos a ingratos les sirven de armas para pagar el bien con el mal.

*Cuando el cuervo grajea, si no se ha puesto el sol, poco le queda.*

*Cuervo con cuervo no se quitan los ojos.*

*Cuervos y escribanos, primos hermanos.*

## CHISPA

*Echar chispas:* Dar muestras de enojo y furor.

## DADIVA

*Dadivas quebrantan peñus:* Indica que con los regalos se suelen vencer las mayores dificultades.

## DEDO

*Poner el dedo en la llaga:* Significa conocer y señalar el origen de un mal.

*Cinco son los dedos de la mano, y no hay dos iguales.*

*Cuando sean iguales los dedos de la mano, serán todos los hombres hermanos.*

*Querer igualar a los humanos es querer igualar los dedos de la mano.*

## DESAVENENCIAS

*Dios desavenga a quien nos mantenga:* Indica que las desavenencias de unos resultan provechosas para otros.

## DESDICHADO

*Al desdichado, poco le vale ser esforzado:* Refrán que indica que ni el trabajo ni la prudencia bastan para contrastar la fortuna contraria.

## DISIPAR

*Nuestros padres a pulgadas, y nosotros a calderadas:* Refrán que manifiesta que lo que unos juntan con trabajo, sus herederos lo disipan en breve tiempo.

## DISTRACCION

*Las manos en la rueca, y los ojos en la puerta:* Refrán que reprende a los que no tienen el pensamiento en lo que hacen.

*En pradera verde, oveja que bala, boxado pierde.*

*La mano en la labor, y el corazón en el amor,  
por mirar a la pueria perdí la rueca.*

#### DIVERSIDAD

*Cada maestrillo tiene su librillo:* Pone de manifiesto la diversidad de modos de pensar y de obrar que tienen los hombres.

#### DOLOR

*Donde hay amor, hay dolor:* Indica que las penas de las personas queridas se sienten como propias.

*Más vale sufrir que morir.*

*Dolores y desgracias, para quien los pasa.*

*A quien le duele, le duele.*

*Dolor sin calentura, más parece travesura.*

*Mal vecino es el dolor continuo.*

#### DULCE

*A ningún tonto amarga un dulce:* Indica que cualquier ventaja que se ofrece no es de despreciar.

*Confite a confite, goloso me hice.*

#### DURO

*Estar a las duras y a las maduras:* Indica que quien se aprovecha de una cosa está obligado a aguantar las incomodidades que ella le proporciona.

#### ECONOMIA

*Un grano no hace granero, pero ayuda a su compañero:* Refrán que recomienda la economía hasta en las cosas de poco valor.

*Grano a grano, allega para tu año:* Refrán con que se denota lo mucho que importa la economía continuada, aunque sea en cosas pequeñas.

#### EGOISTA

*Juan Palomo: yo me lo guiso y yo me lo como:* Refrán con que se censura al egoísta que no cuenta con nadie para partir el provecho de lo que hace.

*Yo por mí, y tú por ti, lo demás no vale un mavedí.*

*Cada uno va a su avío, y yo al mío.*

*Amar al prójimo quiero; pero a mí el primero.*

#### ELEVACION

*Da Dios alas a la hormiga, para morir aína:* Refrán que denota que la mucha elevación de algunos, la mayoría de las veces es causa de su ruina.

#### ENCONTRAR

*Encontrarse Sancho con su rocín:* Indica que uno halla a otro semejante a él.

#### ENCUBRIR

*Botas y gabán, encubren mucho mal:* Indica que debajo de buenas ropas suele encubrirse un alma perversa.

*Quien a lo que se hace está presente, si calla, lo consiente.*

#### ENEMIGOS

*Quien tiene enemigos, no duerme:* Refrán que advierte el cuidado que se ha de tener con los enemigos.

*A enemigo que huye, puente de plata:* Indica que a veces conviene facilitar la huída al enemigo.

*Más mal te hará un enemigo que bien doscientos amigos.*

#### ENFADARSE

*Cada pajarito tiene su higadito:* Indica que una persona, aunque sea paciente, se enfada algunas veces.

*Quien se enoja, no negocia.*

*Quien se pica, ajos come.*

*Quien se pica, el mismo se lo aplica.*

*Cuanto se hace por despecho es mal hecho.*

*Quien se enoje, dos trabajos tiene, y tres si no come.*

#### ENMENDARSE

*Quien yerra y se enmienda, a Dios se encomienda:* Indica que no se debe culpar a uno de las faltas que ha corregido.

#### ENTENDIMIENTO

*Dios me dé contienda con quien me entienda:* Indica que sólo conviene tratar o discutir con personas de entendimiento.

#### ENTEREZA

*A mal tiempo, buena cara:* Aconseja recibir con relativa tranquilidad las contrariedades.

#### ESCARMENTAR

*Cuando las barbas de tu vecino veas pelar, echa las tuyas a remojar:* Indica que debemos aprovecharnos de lo que sucede a otros para escarmentar y vivir con más cuidado.

*Vieja escarmentada, arregazada pasa el agua:* Indica que la persona escarmentada con el propio daño y no cae dos veces en el mismo error.

## ESPADA

*Ponerle entre la espada y la pared:* En trance de tener que decidirse por una cosa o por otra.

*Espada, membrillo y mujer, si han de ser buenos, de Toledo han de ser.*

*La espada, vence; la palabra, convence.*

## ESPALDA

*Tener uno anchas las espaldas:* Importarle poco lo que digan los demás.

*Tener guardadas las espaldas:* Significa tener protección superior a la fuerza de los enemigos.

## ESPERAR

*Quien espera, desespera:* Refrán que explica la mortificación del que vive en una esperanza incierta de lograr algo.

*Tras las nubes, viene el sol, y tras el mal tiempo, otro mejor.*

*Después de las nubes sale el sol.*

*Después de la tempestad viene la calma.*

*Siempre que llueve escampa.*

*Tras el mal tiempo viene el bueno.*

## ESPUMA

*Crecer como la espuma:* Medrar rápidamente una persona.

*Ni mar sin espuma, ni ave sin plumas.*

## ESTRELLA

*Unos nacen con estrella y otros estrellados:* Refrán que indica la distinta suerte de las personas.

*Ver las estrellas:* Sufrir un dolor fuerte e intenso.

*Las estrellas en el cielo y las gotas de agua en la mar no hay quien las pueda contar.*

*Cielo muy estrellado, pronto nublado.*

## ESTUCHE

*Tener buen estuche:* Significa tener muchas ganas de comer.

## EXAGERACION

*De dineros y bondad, siempre quita la mitad:* Refrán que da a entender que en dinero y virtud suele ser muy equivocada la opinión general.

*Santo, santo, pero no tanto.*

*Hacéis de un mosquito un camello.*

*Exagerar y mentir, por un mismo camino suelen ir.*

## EXCESO

*Lo poco agrada y lo mucho enfada:* Indica que el exceso suele ser molesto incluso en las cosas gratas.

*No alumbrar tanto que quememos al santo.*

*Cuando es demasiada la cera quema la iglesia.*

*Con demasía, aun lo mejor malo sería.*

*Lo demasiado causa empacho.*

*Nada con exceso, todo a su compás y peso.*

## FAMA

*Cobra buena fama, y échate a dormir:* Indica que el que adquiere buena fama, con poco trabajo la conserva.

*Unos tienen la fama y otros cardan la lana:* Indica que muchas veces se atribuye a uno lo que hace el otro.

*En hora buena nace, quien buena fama cobra.*

*A canas honradas, no hay puertas cerradas.*

## FELICIDAD

*No hay miel sin hiel:* Pone de manifiesto la poca duración de los bienes humanos, porque tras un suceso feliz viene otro triste.

*Dicha cumplida, sólo en la otra vida.*

*No hay cielo sin nubes.*

*Hasta el fin nadie es dichoso.*

*No es dichoso el que lo parece; sino el que por tal se tiene.*

## FRANQUEZA

*Al pan, pan, y al vino, vino:* Refrán con que se denota que se debe proceder con ingenuidad y franqueza.

*Medra el lisonjero y no el hombre sincero.*

*Mientras más amistad, más claridad.*

*Mientras más amigos, más claros.*

## GALLO

*En menos que canta un gallo:* Significa hacer algo en un instante.

*En cada casa un gallo y un asno.*

*Cuando suena la gallerada, ya viene cerca la madrugada.*

*El gallo es el reloj del campo.*

*El canto del gallo despierta al caballo.*

#### GASTAR

*Donde quitan y no pon, pronto se llega al hon-dón:* Pone de manifiesto que por grande que sea el caudal, si se gasta y no se repone, llega a acabarse.

*Quien tiene cuatro y gasta cinco, no ha menester bolsico:* Indica que el que gasta más de lo que tiene, no puede guardar nada.

#### GASTOS

*A quien no le sobre pan, no crie can:* Indica que todos deben arreglarse a sus rentas y no contraer empeños indebidos por gastos excesivos.

*Quien bien gana, bien gasta.*

*Donde nada hay que comprar, ningún dinero puedes gastar.*

*De nada sirve lo ganado si no está bien empleado.*

#### GENIO

*Genio y figura hasta la sepultura:* Refrán que indica no ser fácil el cambiar de genio.

#### GOZO

*Todo su gozo se cayó en un pozo:* Pone de manifiesto haberse desvanecido una cosa con la que se contaba.

#### GRACIA

*Más vale caer en gracia, que ser gracioso:* Indica que a veces puede más la buena suerte de una persona que su propio mérito.

#### GRITO

*Poner el grito en el cielo:* Quejarse en voz alta de alguna cosa.

#### GUSTOS

*De gustos no hay nada escrito:* Indica que cada uno puede tener lícitamente su gusto.

*Hay gustos que merecen palos:* Refrán con que se afirma que algunos gustos son desacertados.

*A todos les gusta lo bueno.*

*Palos con gusto saben a almendras.*

#### HABITO

*El hábito no hace al monje:* Refrán que enseña que el exterior no siempre es una señal cierta del interior.

*Como se vive, se muere:* Indica que pocas veces se dejan las costumbres que se tienen y los hábitos que se adquieren duran, generalmente, hasta la muerte.

#### HABLAR

*Cada uno cuenta la feria según le va en ella:* Denota que cada uno habla de las cosas según el daño o provecho que ha sacado de ellas.

*Por la boca muere el pez:* Manifiesta lo peligroso que es hablar inconsideradamente.

*El hablar bien, poco cuesta.*

*Lo bien dicho, bien parece, y su autor honra merece.*

*El hombre bien hablado, en todas partes es bien mirado.*

#### HACER

*Cada uno estornuda como Dios le ayuda:* Significa que cada uno hace las cosas del mejor modo que sabe o puede.

*Haz bien y no mires a quien:* Indica que debemos practicar el bien a todas las personas.

*Haz buen harina y no toques la bocina:* Invita a hacer el bien y no pregonarlo.

#### HACIENDA

*Quien da su hacienda antes de la muerte, merece que le den con un canto en los dientes:* Refrán que aconseja no dar la herencia en vida.

*Hacienda en muchos lados, de todos, menos de su amo.*

*Hacienda no ganada, se estima en poco o nada.*

*Hacienda en muchos lugares da muchos pesares.*

#### HALAGOS

*Menea la cola el can, no por ti sino por el pan:* Indica que las alabanzas y obsequios se hacen sobre todo por el interés personal.

#### HARINA

*Estar metido en harina:* Realizar una obra con mucho interés.

#### HECHO

*Del dicho al hecho hay un largo trecho:* Indica la distancia que hay entre lo que se dice y lo que se ejecuta y que no se debe confiar en las promesas porque suele ser menos lo que se cumple que lo que se ofrece.

## HERENCIA

*Apaña, suegro, para quien te herede, manto de luto, corazón alegre:* Refrán que reprende a los que atesoran riquezas, porque suelen ir a parar a un heredero que las malgasta alegremente.

*Dejemos padres y abuelos y seamos nosotros buenos:* Indica que no nos vanagloriemos de las glorias heredadas, sino que las adquiramos nosotros.

## HILO

*Por el hilo se saca el ovillo:* Indica que por la muestra y el principio de una cosa se saca lo demás de ella.

*Pender de un hilo:* Indica el riesgo o amenaza de ruina de una cosa.

## HITO

*Mirar de hito en hito:* Significa mirar de arriba a abajo a una persona.

## HOJA

*Mudar la hoja:* Cambiar de parecer.

*Muchas hojas, fruta poca.*

*Palabras y hojas secas, el viento se las lleva.*

## HORMA

*Hallar uno la horma de su zapato:* Encontrar lo que se desea.

## HUMO

*Bajarle a uno los humos:* Significa rebajar su altivez.

*Amor, tos, humo y dinero no se pueden encubrir mucho tiempo.*

*Fuego apagado, humo acabado.*

*Niego que pueda haber humo sin fuego.*

*Chimenea que tira poco, el humo a los ojos.*

## IGUALDAD

*Casar y compadrear, cada uno con su igual:* Refrán que aconseja relacionarse cada uno con los de su esfera.

*Lo mismo da a pie que andando.*

*Ante Dios todos somos iguales.*

*A siervos y a reyes da Dios unas mismas leyes.*

*Todos de Dios somos, buenos y malos, grandes y chicos.*

*En mesa redonda no hay cabecera.*

## IMPORTUNAR

*Pobre importuno, saca mendrugo:* Indica que para lograr lo que se desea es necesaria la constancia.

## INCOMODIDADES

*Quien cuece y amasa, por todo pasa:* Indica que en todos los cargos se padecen incomodidades inevitables.

## INCONSTANCIA

*Piedra movediza, nunca moho la cobija:* Indica que debe uno mantenerse constante en lo que ha comenzado.

*El viento que corre, muda la veleta, mas no la torre.*

*Tiene más mudanzas que la luna.*

*Tiene más pareceres que una noche de invierno.*

## INGRATITUD

*Rogar al santo hasta pasar el tranco:* Refrán contra los que se olvidan de las personas que les han hecho un beneficio.

*Haz bien y guárdate:* Refrán que demuestra la ingratitud de los hombres que pagan con malas obras los beneficios recibidos.

*Anteayer tu pan comí y ayer no te conocí.*

## INOPORTUNIDAD

*Burro muerto, la cebada al rabo:* Indica la necedad de querer aplicar remedio a las cosas, pasada la oportunidad.

## INSULTAR

*En tierra ajena, la vaca al buey cornea:* Indica que cualquiera se atreve a insultar a quien no tiene protección.

## INTERES

*Cada uno quiere llevar el agua a su molino y dejar en seco al del vecino:* Refrán que se aplica al que sólo atiende a su interés, y no repara en el daño ajeno.

*¿Quieres que te siga el can? dale pan:* Refrán que indica lo mucho que puede el interés.

*El interés mueve los pies.*

*En materia de dinero no hay compañero.*

## LIBERTAD

*El buey suelto bien se lame:* Refrán que indica lo apreciable que es la libertad.

*La libertad es tesoro que no se compra con el oro.*

*La libertad y la salud valen más que el Perú.*

*Quien tiene libertad y vive saludable, es rico y no lo sabe.*

*Pájaro que empieza a aletear, ya quiere volar.*

#### LIMBO

*Estar en el Limbo:* Significa estar distraído y alelado.

#### LIMOSNA

*Haz limosna de lo que tienes y Dios acrecentará tus bienes:* Significa que Dios recompensa siempre las buenas obras.

*Ni vivas en despoblado ni des limosna de lo hurtado.*

*Al pobre, poco bien le socorre.*

#### LOCO

*Al loco y al aire, darles calle:* Refrán que aconseja evitar las disputas con personas violentas.

*Quien de locura enferma, tarde sana.*

*Los locos y los niños dicen las verdades.*

#### LUNA

*Pedir la luna:* Significa pedir una cosa imposible.

*A luna blanca, cobertor y manta:* Porque es señal de frío.

*Luna que amarilla, agua otea.*

*Cerco en la luna, agua segura.*

*Ni veles a la luna, ni duermas al sol:* Refrán que indica lo perjudiciales que son ambas cosas.

#### LLAMAR

*Cuando fueres a casa ajena, llama desde afuera:* Refrán que reprende a los que entran en una casa o habitación sin llamar.

#### LLOVER

*Llover sobre mojado:* Venir trabajos sobre trabajos.

*Nunca llueve, hasta que Dios quiere.*

*Cuando el gallo canta y después bebe, pronto truena o llueve.*

*Cuando el búho en diciembre canta, o lluvia o templanza.*

*Cuando Dios quiere, en sereno llueve.*

*Cuando llueve y hace sol, sale de paseo el caracol.*

#### MADEJA

*Enredarse la madeja:* Complicarse un negocio o una serie de cosas.

#### MAL

*Bien vengas, mal, si vienes solo:* Indica que a las personas, generalmente, no les ocurre una desgracia sola.

*Mal de muchos, consuelo de tontos:* Indica que es más llevadera una desgracia cuando afecta a varios.

*No hay mal que por bien no venga:* Indica que lo que perjudica a unos puede beneficiar a otros.

#### MALICIA

*Quien no te conozca que te compre:* Refrán que indica haberse conocido el engaño o la malicia de alguno.

*A la sombra de los buenos viven los malos sin freno.*

*El mal y el bien no son amigos, pero son vecinos.*

*Quien aprueba lo malo, reprueba lo bueno.*

*El mal y el bien, en el rostro se ven.*

#### MALOS

*Dios sufre a los malos, pero no para siempre:* Indica que el malo tarde o temprano lleva el castigo que merece.

*Malos y hongos no nacen solos.*

#### MANGA

*Andar manga por hombro:* Haber gran desorden en el gobierno de las cosas domésticas.

*Hacer mangas y capirotos:* Realizar caprichosamente una cosa.

*Ser de manga ancha o tener manga ancha:* Se dice del que no da importancia a las faltas propias o ajenas.

#### MANO

*Tener mano izquierda:* Poseer habilidad para resolver situaciones difíciles.

*Ponerse en manos de uno:* Significa someterse a su arbitrio con confianza.

*Manos frías, corazón caliente.*

*Manos calientes y corazón frío, amor perdido.*

*Manos frías, amor para un día; manos calientes, amor para siempre.*

## MANTA

*Tirar de la manta:* Descubrir lo que había de interés en mantener secreto.

*Ser un manta:* Significa ser una persona muy vaga.

## MANTILLA

*Estar una cosa en mantillas:* Estar muy en los comienzos o poco adelantada.

## MARGARITA

*Echar margaritas a los puercos:* Emplear delicadeza o generosidad con quien no sabe apreciarlo.

## MATAR

*Entre todos la mataron y ella sola se murió:* Refrán que critica el achacar a una persona el daño producido por muchos y que nadie remedia.

## MIEL

*No se hizo la miel para la boca del asno:* Reprende a los necios que se ríen y desprecian las sutilezas y discreciones de los hombres entendidos y sabios.

*El aceite, de encima; el vino, de en medio; la miel, de lo postrero:* Se sobreentiende, son los mejores.

*El vino con la miel sabe mal y hace bien.*

## MIGAS

*Hacer buenas o malas migas:* Avenirse bien en su trato y amistad o al contrario.

*Por la Asunción ni migas, ni sermón.*

*Migas con tropezones alegran los corazones.*

*Gran placer es el gasajo y comer migas con ajo.*

*Las migas, como hormigas:* Pequeñas.

## MISA

*No saber de la misa la media:* Ignorar una cosa.

*La misa y la honra, el que la pierde no la recobra.*

*En misa, ni charla ni risa.*

*La misa del gallo, una vez al año.*

*Por oír misa y dar cebada nunca se perdió jornada.*

*Convidar a misa, bien parece y no empobrece.*

## MODO

*Cada uno tiene su modo de matar pulgas:* Refrán con que se explica la variedad de ge-

nios y modos que tienen las personas para obrar.

## MOLESTIAS

*Sarna con gusto no pica, pero mortifica:* Indica que las molestias voluntarias no incomodan.

## MONEDA

*Pagar con la misma moneda:* Ejecutar una acción por correspondencia a otra.

*Peseta falsa, entre las buenas pasa.*

*Las llaves son para echarlas y las monedas para contarlas.*

*La mujer y la moneda, nunca quieren estar quedas.*

## MOÑO

*Estar hasta el moño:* Significa estar harto de alguna persona o cosa.

*En otoño, la mano en el moño:* Indica que se debe poner la mano en el moño para evitar que el viento nos despeine.

## MORDER

*Un lobo no muerde a otro lobo:* Significa que una persona no perjudica a otra que sea semejante a ella.

## MOROS

*Hay moros en la costa:* Frase con la que recomienda precaución y cautela.

## MUDANZA

*Ni pidas a quien pidió, ni sirvas a quien sirvió:* Refrán que pone de manifiesto la mudanza que hace en las personas el cambio de fortuna.

*Quien se muda, Dios le ayuda:* Refrán que aconseja cambiar de medios cuando los primeros no salen bien.

## MUERTE

*El muerto al hoyo, y el vivo al bollo:* Refrán con el que se critica a los que olvidan demasiado pronto a las personas allegadas que fallecen.

*El Papa y el monaguillo se van del mundo por el mismo portillo.*

*El pobre y el cardenal todos van por un igual:* Manifiestan la igualdad ante la muerte.

## MUNDO

*Ponerse el mundo por montera:* No hacer caso del qué dirán.

*El mundo es un tira y afloja, para que unos rían otros lloren.*

*Yo soy el mundo que en dichas y en desdichas abundo.*

*¡Mundo, mundillo, que abandonas al bueno y favoreces al pillo!*

*Este mundo es un fandango y, bien o mal hay que bailararlo.*

#### MUSICA

*Con la música a otra parte:* Expresión con que se despide y reprende al que viene a incomodar con impertinencias.

*La música y la poesía no sufren medianía.*

*De los chispazos de amor, la música es el mayor.*

#### NARICES

*Hinchársele a uno las narices:* Enfadarse demasiado.

*Hombre narigudo, ingenio agudo.*

#### NECIOS

*Habló el buey y dijo mû:* Se aplica a las personas necias acostumbradas a callar, y que, cuando hablan, dicen algún disparate.

*Mientras el discreto piensa, hace el necio su hacienda.*

*Por necio que el necio sea, dice y hace alguna cosa buena.*

#### NOCHE

*De noche todos los gatos son pardos:* Indica que durante la noche es fácil disimular los defectos de lo que se hace o vende.

*De la noche a la mañana:* De pronto.

*La noche es amiga de los ladrones.*

*La noche es madre del pensar.*

*La noche para pensar y el día para obrar.*

#### NOTICIAS

*Las malas noticias vuelan:* Indica que los sucesos desagradables se difunden con rapidez.

*La buena nueva, en hora cualquiera; la mala, por la mañana.*

*La mala noticia vuela, y anda a pie la buena.*

*Pues tarda el mensajero, buenas noticias tendremos.*

#### NOVEDAD

*Cedacico nuevo, tres días en espetera:* Indica que muchas cosas se aprecian más por su novedad que por su verdadero valor.

*Cada día que amanece, cosas nuevas amanecen.*

*Todo lo nuevo nos parece bueno.*

*Ninguna maravilla dura más de tres días: luego con otra se olvida.*

#### NUBE

*Estar en las nubes:* Estar distraído.

*Estar por las nubes:* Encarecer. Aumentar mucho su precio.

*Día nublado engaña al amo y al criado.*

*Nubarrones en tierra, bonanza en la mar.*

#### OCASION

*Al buen día, métele en casa:* Refrán que aconseja aprovechar las ocasiones favorables.

*A la ocasión la pintan calva.*

#### OJOS

*En un abrir y cerrar de ojos:* En un instante.

*A ojos vistos:* Visible palpablemente.

*Ojos verdes, pocos los tienen.*

*Los ojos son el espejo del alma.*

*Ojos que bien se quieren, desde lejos se entienden.*

*Los ojos todo lo ven y a sí mismos no se ven.*

*Cuando los labios callan los ojos hablan.*

#### OLVIDO

*El río pasado, el santo olvidado:* Critica a los que se olvidan de los que les han hecho un favor.

*No se acuerda el cura de cuando fue sacristán:* Refrán que reprende al que, habiendo subido en su oficio, no hace caso de los que pertenecen a su antigua esfera.

#### ORACION

*La oración breve sube al cielo:* Indica que el que va a pedir una gracia no ha de ser molesto.

*Oración de perro no va al cielo:* Significa que lo que se hace de mala gana o se pide con malos modos, generalmente no se consigue.

*Muchos amenes llegan al cielo:* Indica la eficacia de la perseverancia en la oración para conseguir lo que se pide.

#### OREJA

*Irse con las orejas gachas:* Marchar con tristeza y sin haber conseguido lo que se deseaba.

*Ver las orejas al lobo:* Encontrarse ante un gran peligro.

*Bajar las orejas:* Significa ceder con humillación en una disputa.

*Pegar la oreja:* Dormir.

#### OSADIA

*Al hombre osado la fortuna le da la mano:* Pone de manifiesto que suelen lograrse mejor las cosas cuando se emprenden sin timidez.

*A quien se aventura, Dios le ayuda.*

*A quien osadía tiene, Dios le da gracia y vence.*

*Los osados llegan a ser ricos, si no perecen en el camino.*

*Quien no osa aventurar, no pasa la mar.*

#### OVILLO

*Hacerse un ovillo:* Confundirse al hablar.

*Estar hecho un ovillo:* Significa estar encogido en la cama.

#### PACIENCIA

*Con paciencia se gana el cielo:* Refrán que invita a tener paciencia en las situaciones adversas.

*Las dos virtudes del asno, paciencia y trabajo.*

*La mejor felicidad es la conformidad.*

*Quien con su desgracia se conforma, su dicha forma.*

*Lo que Dios da, por bueno lo has de tomar.*

*Más pasó Cristo por nos, y era Dios.*

#### PAGAR

*Pagar justos por pecadores:* Refrán que indica que a veces suelen pagar los inocentes por los culpables.

*Paga lo que debes, sabrás lo que tienes:* Aconseja pagar pronto las deudas, para disfrutar con tranquilidad de lo propio.

*Lo ignorado, ni agradecido ni pagado.*

*El no pagar es tan antiguo como el deber.*

#### PAJA

*No dormirse uno en las pajas:* Aprovechar las ocasiones y trabajar con intensidad.

*Ver la paja en el ojo ajeno y no ver la viga del lagar en el nuestro:* Ver los defectos del prójimo y no ver los nuestros, aunque sean mayores.

*Por guardar paja y vinagre, no se ha perdido nadie.*

*Quien guarda paja, guarda plata:* Indican que la paja guardada no se deteriora.

#### PAJARO

*Más vale pájaro en mano, que ciento volando:* Indica que tiene más valor lo que se posee que aquello que deseamos.

*Matar dos pájaros de un tiro:* Lograr dos cosas con una sola diligencia.

#### PALABRAS

*A palabras locas, oídos sordos:* Indica que las cosas deben tomarse según quién las dice y no hacer caso de los que hablan sin fundamento.

*Pato, ganso y ansarón, tres cosas suenan y una son:* Refrán que censura a los que usan muchas palabras para decir poco.

#### PALILLOS

*Tocar todos los palillos:* Tantear todos los medios para conseguir un fin.

#### PALMA

*Llevarse la palma:* Sobresalir una persona.

#### PAPEL

*Hacer uno buen o mal papel:* Salir bien o mal en un acto o negocio.

*Hacer papel de todo:* Criticar todo.

*Leer el papel:* Leer el periódico.

#### PASTEL

*Descubrir el pastel:* Hacer pública una cosa que se intentaba ocultar.

*Amigos reconciliados, pasteles recalentados:* Indica la dificultad de volver a entablar una amistad rota.

*No hay boda, bautizo ni duelo sin pastel relleno:* Indica que en esas ocasiones se come mejor.

#### PATA

*A pata llana:* Con sencillez, sin afectación.

*Meter uno la pata:* Intervenir inoportunamente en alguna cosa.

*Tener mala pata:* Tener mala suerte.

*Poner a uno de patitas en la calle:* Echarle fuera de casa.

#### PATO

*Pagar el pato:* Llevar un castigo no merecido.

#### PAVO

*Subírsele a uno el pavo:* Sonrojarse.

*Linda ave sería el pavón, si no tuviera el corte del ansarón.*

*El pavo ha de ser cebado con harina y con salvado.*

*El pavo por navidad y el conejo por San Juan (24 de junio): Se comen.*

## PAZ

*Dios bendijo la paz y maldijo las riñas:* Indica que el hombre debe evitar las riñas condenadas por Dios y por la sociedad.

*Antes que armas tomar, todo se ha de tentar.*

*Cuando se ausenta la paz, se lleva consigo el pan.*

*Más vale morir en paz que vivir en guerra.*

*Donde está la paz, Dios está; donde no, lucifer y satanás.*



## PEDAZO

*Ser un pedazo de pan:* Ser amable y bondadoso.

## PEDIR

*El que no llora no mama:* Significa que para conseguir una cosa hay que pedirla.

*Pedir peras al olmo:* Intentar conseguir algo imposible.

## PELAR

*Duro de pelar:* Difícil de conseguir o ejecutar.

## PELO

*No tener pelos en la lengua:* Decir sin reparo lo que se piensa y siente.

*Tomar el pelo a uno:* Burlarse de él aparentando elogiarle.

## PELLEJO

*Salvar uno el pellejo:* Librar la vida de un peligro.

*No caber en el pellejo:* Rebosar de satisfacción.

## PEREZA

*Quien se levanta tarde, ni oye misa, ni come carne:* Refrán que reprende a los perezosos, a quienes la desidia priva de los frutos que podían conseguir con diligencia.

*El perezoso tenga la hormiga delante del ojo:* Porque la hormiga le da lecciones de laboriosidad.

*Hombre tumbón, no saldrá de pobretón.*

## PERJUICIO

*Ir por lana y volver trasquilado:* Significa que uno ha sufrido un perjuicio en aquello que creía ganar.

*Apaños, daños, engaños y desengaños, cosechas son que traen los años.*

*No hay muchos años sin muchos daños.*

## PERRO

*Perro ladrador, poco mordedor:* Significa que los que hablan mucho hacen poco.

*A perro flaco todo son pulgas:* Al pobre suelen afligirle todas las adversidades.

*Muerto el perro, se acabó la rabia:* Indica que cesando una causa, cesan con ella los efectos.

*Perro aleucero, nunca buen conejero:* Indica que el que se ha criado con regalo no es a propósito para el trabajo.

## PEZ

*Estar pez:* Carecer de conocimientos en determinada materia.

*Estar uno como pez en el agua:* Disfrutar comodidades y conveniencias.

*A quien anda con pez, la mano no le dé.*

*Quien a la pez se llega, algo se le pega.*

*Quien toca la pez, tiznado sale:* Los refranes anteriores aluden a lo pegajosa que es la pez.

## PICAR

*Picar uno muy alto:* Frase con la que se da a entender que se pretende algo muy elevado y desacorde con sus méritos.

## PICOS

*Andar uno de picos pardos:* Indica que uno se dedica a perder el tiempo en lugar de realizar algo útil.

## PIE

*Nacer de pie:* Tener buena suerte.

*No dar pie con bola:* Equivocarse muchas veces seguidas.

*Buscar tres pies al gato:* Empeñarse en cosas que pueden acarrearle daños.

*Poner pies en polvorosa:* Huir precipitadamente.

*Dar a uno el pie y tomarse la mano:* Se critica al que se traspasa tomándose demasiadas libertades.

## PIEZA

*Quedarse uno hecho una pieza:* Quedarse sorprendido por haber visto u oído una cosa extraordinaria.

## PLATO

*No haber roto un plato:* No haber cometido ninguna falta.

*Estar al plato y a las tajadas:* Significa estar atento a las conversaciones de otras personas.

## POBRE

*La bolsa del pobre con poco dinero rebosa:* Indica que el pobre se alegra con poco y le parece que tiene mucho.

*Pobreza no es vileza:* Significa que nadie se debe avergonzar de padecer necesidad y reprende a los que desprecian a quien la padece.

## PRACTICA

*Buey viejo, surco derecho:* Refrán que se aplica a las personas que, guiadas por su inteligencia y práctica, manejan bien sus oficios.

*El ejercicio hace maestro al novicio.*

*Majando, majando, se aprende a majar.*

*Vale más una onza de práctica que una libra de gramática.*

## PREDICAR

*No es lo mismo predicar que dar trigo:* Denota que es más fácil aconsejar que practicar lo que se aconseja.

*Con sólo fervor no hay buen predicador.*

*Sermón, discurso y visita, media horita:* Indica el tiempo que debe durar.

*Ni sermón sin agustino, ni boda sin tamborino:* Sermón sin textos de San Agustín.

## PREVENIR

*Hombre prevenido vale por dos:* Indica la gran ventaja que lleva el que obra con prevención.

*Quien adelante no mira, atrás se queda:* Advierte lo conveniente que es prevenir las contingencias que pueden tener las cosas, antes de emprenderlas.

## PROMETER

*Quien fia o promete, en deuda se mete:* Indica la fuerza que tiene la promesa, porque por ella se queda obligado a cumplir lo que se promete.

*Antes que prometas, prevé cómo cumplas.*

*Nunca prometas lo que no puedas dar ni hacer.*

*El hombre prudente mira bien lo que promete.*

*Ni al niño el bollo, ni al santo el voto:* Dejes incumplido.

## PROSPERIDAD

*En tiempo de higos, no hay amigos:* Refrán contra los que en la prosperidad se olvidan de los amigos que tuvieron antes.

*Los amigos se te irán, o en su prosperidad, o en tu adversidad.*

*Amigo del buen día no esté en tu compañía.*

## PROTECCION

*Quien a buen árbol se arrima, buena sombra le acobija:* Indica las ventajas que logra el que tiene protección poderosa.

*Quien tiene padrino es quien se bautiza.*

*Sin padrino no hay bautizo.*

*Para cada bautizo su padrino:* Los refrancos anteriores ponen de manifiesto la necesidad de tener un protector.

## PUÑO

*Meter a uno en un puño:* Intimidarle, confundirlo.

## QUERER

*Quien bien te quiere, te hará llorar:* Indica que el verdadero cariño consiste en corregir el amigo que yerra.

*Quien bien quiere, tarde olvida:* Indica que al cariño que ha sido verdadero no le alteran el paso del tiempo ni otras circunstancias.

## RAMA

*Andarse uno por las ramas:* Detenerse en lo menos importante del asunto, dejando lo principal.

## REGALO

*A caballo regalado no hay que mirarle el diente:* Las cosas que no cuestan, pueden admi-

tirse sin inconveniente aunque tengan algún defecto.

*Dios da bien a quien dice ten.*

*Los regalos todos los reciben con agrado.*

*Más que el regalo, se estima la manera de darlo.*

*A quien bien quieres, regálale algo de lo mejor que tienes.*

#### REPETICION

*Cada día gallina, amarga el caldo:* Indica que aunque sea buena una cosa, se hace fastidiosa cuando es muy repetida.

#### RESTO

*Echar el resto:* Hacer todo el esfuerzo posible.

#### RICO

*Al hijo del rico no le toques el vestido:* Indica que los ricos son poco sufridos.

*Quien mucho tiene, mucho gasta; y quien poco tiene, poco le basta.*

*El tener no muda el ser.*

*Aún para ser pobre es menester caudal.*

*Los duelos con pan son dulces de llevar:* Indica que si la persona que sufre desgracias tiene dinero las puede sobrellevar mejor.

#### RIGOR

*Ser uno el rigor de las desdichas:* Padecer muchas y diferentes desgracias.

#### RIÑON

*Tener el riñón cubierto:* Estar rico.

*Riñones ayer, riñones hoy, riñones mañana, llévase el diablo tanta riñonada:* Indica que la repetición de una misma cosa, aunque sea buena, cansa.

#### RIO

*A río revuelto, ganancia de pescadores:* Aprovecharse de una confusión o desorden en beneficio propio.

*Bebe del río por turbio que vaya, come carnero por caro que valga, casa con doncella por años que haya.*

*Agua corriente sana a la gente.*

*No hay río sin vado, ni mal sin consuelo.*

#### RIQUEZA

*Quien tiene dineros, pinta panderos:* Indica la facilidad con que logra el rico lo que se le antoja.

*Más tiene el rico cuando empobrece, que el pobre cuando enriquece.*

*Bien hayan mis bienes que remedian mis males.*

*¡Qué bien suena la bolsa llena y qué mal la que no tiene ná!*

#### ROBAR

*Quien roba a un ladrón, tiene cien años de perdón:* Manifiesta que el que roba y es robado, no tiene derecho a quejarse.

*Mal se arrepiente quien lo hurtado no devuelve.*

*Lo que mal se pillá, barato se vende:* Significa que lo que no cuesta nada, puede venderse barato.

*A quien pillá, lo pillan:* Denota que, tarde o temprano, el ladrón es apresado.

#### RUEDA

*Comulgar uno con ruedas de molino:* Significa creer las cosas más inverosímiles.

*La rueda de la fortuna, de acá para allá se muda.*

*La rueda de la fortuna rebajar ayer al que hoy encumbra:* Ambos refranes ponen de manifiesto lo voluble que es la suerte de las personas.

#### RUIDO

*Ser más el ruido que las nueces:* Ser insignificante una cosa que aparece como grande o de cuidado.

#### RUMOR

*Cuando el río suena, agua lleva:* Indica que todo rumor tiene algún fundamento.

#### SABANA

*Pegársele a uno las sábanas:* Frase que se aplica al que se levanta más tarde de lo que debe o acostumbra.

#### SABER

*Más sabe el necio en su casa que el cuerdo en la ajena:* Refrán que indica que en los negocios propios, sabe más a quien pertenecen, que el que los juzga sin conocimientos.

*Aquel que se salva, sabe, y el que no, no sabe nada:* Refrán que pone de manifiesto que lo más importante es la salvación del alma.

#### SASTRES

*Entre sastres no se pagan las hechuras:* Indica la correspondencia existente entre las personas de un mismo oficio.

*Más vale medir y remedir que cortar y arrepentir.*

*Cuando el sastre hilvana y deshilvana, cosiendo está de mala gana.*

*El sastre de Campillo, que cosía de balde y ponía la aguja y el hilo.*

#### SERVIR

*Nadie puede servir a dos señores:* Indica que el que ha de atender a una obligación, ha de prescindir de otra incompatible con ella.

*Quien a muchos amos sirve, a alguno ha de hacer falta:* Refrán que indica que no se puede servir bien a la vez a distintas personas.

#### SOBRESALIR

*En tierra de ciegos, el tuerto es rey:* Indica que aunque uno valga poco, es suficiente para sobresalir entre los que valgan menos.

*Haga el hombre cosas con que asombre; y si más no pudiere, haga, al menos, lo que debiere.*

*Si quieres ser algo, haz algo que sea sonado.*

*Una y buena, vale más que una docena.*

#### SOCORRO

*Dios da frío conforme a la ropa:* Indica que Dios da la ayuda según la necesidad.

*Socorro tardío, socorro baldío.*

*Si una puerta se cierra, ciento se abren:* Indica que Dios socorre a las personas necesitadas.

*No importa el lloro, sino el socorro.*

#### SOL

*Arrimarse al sol que más calienta:* Servir y adular al más poderoso.

*El sol, las estrellas y los gallos, son los relojes de los campos.*

*El sol de febrero rara vez dura un día entero.*

*Sol de invierno y amistad de yerno no valen un cuerno.*

*Donde el sol entra, no tengas tu vivienda.*

*Sol de marzo, hiere como mazo.*

#### TEMER

*No la hagas y no la temas:* Indica que por lo que no se haya hecho no se tendrá temor.

#### TIMIDEZ

*Fray Modesto, nunca fue prior:* Indica los inconvenientes de la timidez para lograr un empleo o dignidad.

#### TINTA

*Saber una cosa de buena tinta:* Estar bien informado de ella.

#### TIROS

*De tiros largos:* Estar vestido con elegancia.

*Cuando suena el tiro ya la bala ha salido.*

#### TONO

*Darse tono:* Significa darse importancia.

#### TORTA

*Costar la torta un pan:* Indica lo difícilmente que se consigue una cosa, cuando cuesta algo de mucho más valor que ella.

*Torta delgada, la vista engaña.*

#### TRAPO

*Poner a uno como un trapo:* Insultarle.

*Soltar el trapo:* Echarse a reír o llorar.

*Tener lengua de trapo:* No pronunciar correctamente.

#### TRECE

*Mantenerse en sus trece:* No cambiar de parecer respecto a un asunto.

#### UÑA

*Ser uña y carne dos personas:* Haber estrecha amistad entre ellas.

*Ser de la uña:* Significa ser un ladrón.

#### VALOR

*Más vale ser cabeza de ratón que cola de león:* Indica que es mejor mandar en una comunidad pequeña, que ser el último en otra mayor.

*El amor hace valientes.*

#### VER

*Ojos que no ven, corazón que no siente:* Indica que las lástimas que están lejos se sienten menos que las que se tienen a la vista.

#### VERDAD

*Los niños y los locos siempre dicen las verdades:* Indica que la verdad se halla frecuentemente en las personas que no son capaces de reflexión ni disimulo.

*Quien dice la verdad, ni peca ni miente:* Indica que siempre debe decirse la verdad, aunque sea amarga.

## VERGÜENZA

*Quien tiene vergüenza, ni come, ni almuerza:*  
Significa que la persona vergonzosa no suele medrar.

*Quien no tiene vergüenza toda la calle es suya:*  
Refrán con el que se reprende a los que hacen su gusto sin respeto alguno.

*¡Qué bonita es la vergüenza, mucho vale y poco cuesta!*

*Donde no hay vergüenza, no hay virtud buena.*

## VIENTO

*Beber uno los vientos:* Hacer con diligencia lo posible para conseguir algo.

## VUELTA

*Estar de vuelta:* Estar de antemano enterado de algo de que se le cree ignorante.

*Buscarle a uno las vueltas:* Acechar la ocasión para cogerle descuidado, o la oportunidad para engañarle.

## BIBLIOGRAFIA

BEINHAUER, W.: *El español coloquial*, Madrid, 3.<sup>a</sup> Ed., 1978.

LORENZO, E.: *El español de hoy, lengua en ebullición*, Madrid, 2.<sup>a</sup> Ed., 1971.

MARTINEZ KEISER, L.: *Refranero general ideológico español*, Madrid, 1986.

OLIVER, J. M.: *Refranero español*, Madrid, 1983.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Diccionario de la Lengua Española*, Madrid, 20.<sup>a</sup> Ed., 1984.

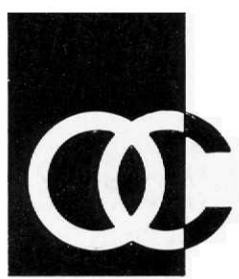
VIGARA TAUSTE, A. M.<sup>a</sup>: *Morfosintaxis del español coloquial. Esbozo estilístico*, Madrid, Gredos, 1992.



## Tabla de materias que contiene este Libro Decimosexto ●

	Pág.
<i>La fiesta de los Santos Mártires en la alta Extremadura</i> .....	3
<small>José M.<sup>a</sup> Domínguez Moreno</small>	
Dos épocas en el Encaje español: Los Austrias y los Borbones.....	11
<small>Natividad Villoldo</small>	
El Encaje en Alemania .....	15
<small>Marianne Stang</small>	
Itzea 1976. Conversaciones con Don Julio Caro Baroja al hilo de los Carnavales de Zubietta, Ituren y Lanz (Navarra) .....	19
<small>Manuel Garrido Palacios</small>	
Prohibiciones de canciones populares en la Valencia de principios del siglo XVII.....	24
<small>Miguel Angel Picó Pascual</small>	
El Cronicón de Oña: La invención de Castilla .....	28
<small>Román Atienza</small>	
A propósito de la palabra "Lirón" en una canción popular de un pue- blo del Valle de Plasencia (Cáceres) .....	32
<small>Pedro Lahorascala</small>	
Los espacios de la literatura oral en Andalucía: El Trabajo, la Fiesta y la Familia.....	34
<small>Enrique J. Rodríguez Baltanás</small>	
El cultivo del lino en Lanseros (Zamora). Un pequeño corpus roman- cístico (1).....	39
<small>José Manuel Fraile Gil</small>	
Introducción al estudio de la fisonomía tradicional (1).....	51
<small>Luis Miravalles</small>	
Carnaval en los Andes: El "Anatta" de Candarave (Perú) .....	58
<small>José Antonio Benito</small>	
La Tuta, un juego o deporte rural ancestral de la provincia de Burgos .....	63
<small>Jaime L. Valdivielso Arce</small>	
Música: De lo popular a lo culto .....	67
<small>Fernando Herrero</small>	
Ronda de Boda en las Hurdes.....	71
<small>Valeriano Gutiérrez Macías</small>	
Gaitas y gaiteros del país de Sobrarbe (II) .....	75
<small>Alvaro de la Torre</small>	
Los pastores trashumantes en la provincia de Burgos .....	86
<small>Jaime L. Valdivielso Arce</small>	

	<u>Pág.</u>
En una comunidad de pastores .....	96
José Luis Acio Fanlo	
Algunas fiestas en un libro de cuentas de Mirabueno (Guadalajara) ...	103
José Ramón López de los Mozos	
El Niño de Baza.....	106
Manuel Garrido Palacios	
El tiempo de la Pasión en la provincia de Cáceres.....	111
José María Domínguez Moreno	
La utilización del espacio en el folklore coreográfico riojano .....	122
José Antonio Quijera Pérez	
El alfar de Níjar .....	130
Manuel Garrido Palacios	
Costumbres y tradiciones en torno a la celebración de las bodas en la provincia de Burgos.....	131
Jaime L. Valdivielvo Arce	
La confianza y la desconfianza en el refranero .....	135
Juliana Panizo Rodríguez	
Sobre los bailes y danzas del folklore musical en España.....	142
Oscar Fernández Álvarez	
Consideraciones antropológicas sobre el cuento de tradición oral (a propósito de algunos cuentos de costumbres castellanos).....	147
César Augusto Ayuso	
Lagartijas, lagartos y culebras por la tierra madrileña: Rimas y creencias	162
José Manuel Fralfe Gil	
Una boda de antaño. El hoyo de Santa Marina .....	171
Juliana López García	
Dos cuentos de lobos de Madrigal de la Vera (Cáceres).....	174
Pedro Lahorascala	
Teresa Matarredona Aznar, folklorista.....	177
Miguel Angel Picó Pascual	
Las fiestas de Pascua por las tierras cacereñas.....	183
José María Domínguez Moreno	
De los mitos y cuentos de antaño .....	191
Fernando Herrero	
Un curioso pliego de cordel del siglo XIX.....	195
José Luis Alonso Hernández	
Sabiduría popular: Refranes y otras expresiones coloquiales .....	199
Juliana Panizo Rodríguez	



**Obra Cultural de la Caja de Ahorro Popular**  
VALLADOLID